

SYRO MALANKARA CATHOLIC CHURCH

**ENGLISH TRANSLITERATION
OF
HASHA AZCHA SHUSHROOSHA GANANGAL**



**A Project
Undertaken in the Year of Faith
By the Youth
Of the
MALANKARA CATHOLIC YOUTH MOVEMENT
MUMBAI SUB REGION
2013**

FOREWORD

It is with immense joy and pride that we present to you the English transliterated version of the book used during Holy Week by the Syro Malankara Catholic Church.

This project was undertaken with a purpose to help the younger generation who find difficulty in reading Malayalam. It is important that our younger generation actively participate in the liturgical services of holy week since this is a time to remember the great love and sacrifice that our Lord Jesus Christ showed us in giving his life so that we may find salvation. I am sure this book will be a blessed resource in your holy week journey.

I take this opportunity to thank each and every youth member of MCYM Mumbai sub region who contributed their part in making this project a grand success. I truly appreciate all your efforts. I would also like to extend my thanks to the Mumbai Sub regional Executive team for taking this great initiative in a year dedicated to faith. This is certainly a big contribution to the Malankara Catholic Church in the extra territorial region as a whole.

I hereby dedicate this book to the Syro Malankara Catholic community.

With Prayers and Regards,

Rev. Fr. Sam Pathackal

Director,

MCYM Mumbai Sub Region

CONTRIBUTORS

BARC	Liny Varghese Mrs. Susan Thomas
Borivli	Shyjo Joseph Rexy Abraham Jobin Joseph John Simi John
Kharghar	Tom Thomas
Sakinaka	Lijo John Vincy Varghese Ditty Varghese Jithin Saji Stanley Simon
Thane	Irin Joshua Sherry Mathew Subin Samuel
Ulhasnagar	Jithin James Sherin Titus Renjit Varghese
Vasai	Ashlin Thomas Sojisha Samuel Deepa Mathew Steffy Samuel Albin Thomas
Vikhroli	Sibu Samuel Anup Thomas Robin Mathew Jinto Joesph

Editor: Aby Abraham

Design and Layout: Robijan James (Benedict Printers, Sakinaka)

Manager: Fr. Sam Pathackal

Edition: 2013 **Date Published:** 22nd March, 2013

Copyright: Malankara Catholic Youth Movement - Mumbai Sub Region

INDEX

I. Oshana (Palm Sunday)	
Shushroosha.....	6
Vishudha Qurbono geethangal.....	13
II. Kashtaanubhavam azcha (Holy Week)	
Kaumakal.....	15
III. Pesaha vyazham (Maundy Thursday)	18
IV. Dukhavelli (Good Friday)	
Prabhatham (Morning)	21
Moonam mani (Third hour)	38
Onnam shushrusha (First Service): Pradikshanam	44
Aaram mani (Sixth hour)	46
Onpatham mani (Ninth hour)	52
Randaam Shushrusha (Second Service): Sleafha Vandanam.....	60
Moonam shushrusha (Third Service): Kabaradakkam (Burial)	75
V. Dukha sheni (Holy Saturday)	79
VI. Uyirppu (Easter)	
Shushrusha	82
Vishudha Qurbono geethangal.....	88

OSHANA NJAYAR (PALM SUNDAY)

AARAMBHAVUM KAUMAYUM

KARMI: Shubaho labo ulabro valrooho kadeesho.

JANAM: Balaheenarum papikalumaya njangaludemel anugrahangalum karunayum randu lokangalilum ennekum choriyapedumarakaname.

PRARAMBHA PRARTHANA

MASMOORA 51

Daivame,ninte krupayinprakaram ennodu karuna cheyyaname. Ninte karunayude bahutva-prakaaram ente paapangal maayichu kalayaname.

Ente anyaayathil ninnu enne nannayi kazhuki ente paapangalil ninnu enne vedippakkaname.

Enthennaal ente athikramangal njan ariyunnu. Ente paapangalum eppozhum ente nere irikkunnu.

Ninakkethiraayithanne njan paapam cheythu. Ninte thirumumbil thinmakal njan cheythu. Athu ninte vachanathil nee neetheekarikyappedukayum ninte nyaya vidhikalil nee jayikkukayum cheyyuvanaayittu thanne.

Enthennaal anyaayathil njan uthbhavichu. Paapangalil ente maathavu enne garbham dhariku-kayum cheythu.

Ennaal neethiyil nee ishtappettu, ninte jnanathinte rahasyangal enne nee ariyichu.

Soppakondum entemel nee thalikkaname, njan vedippakkapedum. Athinaal enne nee venmayaaname. Uracha manjinekkaal njan venmayaakum

Ninte aanandavum santhoshavumkkondu enne thiripthiyaakkaname. Ksheenathayulla ente asthikal santhoshikkum.

Ente paapangalil ninnu ninte thirumukham thirichu ente athikramangal okkeyum mayichu kalayaname.

Daivame, oru vedippulla hridayam ennil srishtikkaname. Sthirathayulla ninte aathmavine ente ullil puthuthakkaname.

Ninte thirumumbil ninnu enne thalikkalayaruthe. Ninte parishudhaathmavine ennil ninnu edukkukayumaruthe.

Ennaalo, ninte aanandavum rakshayum enikku thirichutharaname. Mahatvamulla ninte aathmavu enne thaangumaarakaname.

Appol njan athikramakkare ninte vazhi padippikkum. Paapigal ningalekku thiriyukayum cheyyum.

Ente daivame, ente rakshayude daivame, rakthathil ninnu enne rakshikkaname. Ente naavu ninte neethiye sthuthikkum.

Karthave, ente adharangal enikku thurakkaname. Ente vaay ninte sthuthigal paadum.

Enthennaal balikalil nee ishtappettilla. Homabalikalil nee ramyapettumilla.

Daivathinte balikal thaazhmayulla aathmavaakunnu. Daivam nurungiya hridayam nirasikkunnilla.

Ninte ishtathaal sehiyonodu nanma cheyyaname. Urshleminte mathilukal paniyaname .

Appol balikalilum homabalikalilum nee ishtappedum. Appol ninte balipeethathinmel kaalakal baliyaayi karerum.

Daivame sthuthi ninakku yogyamakunnu.

Barekmor

KARMI: Shubaho...

JANAM: Menaolam...

ENIYONO

(Emo d'keeso.../ Bhagyam the mishiha than...enna reethi)

1. Olivin ko-mbum eenthilayum peri, balakavrundam
Oshana paa-di deva krupa cheytheedaname.
2. Krobaganam bhramamodu peridumbol, gardabhameri
Yerushalem pookiya deva krupa cheytheedaname.
3. Yerushalem puri pukave paithangal kalamrudugaanam
Arppichangekkay deva krupa cheytheedaname.
4. Saithumala muthalerushalemolam, balakavrundam
Oshana paadi deva krupa cheytheedaname.

Barekmor

Shubaho..... Menaolam.....

5. Vinayathal rakshayanachoru ninne, sthuthi cheythallo
Shishubalaka vrundam deva krupa cheytheedaname.

KUKKILIYON

(Moriyo moran.../ naalam raagam)

1. Sarvadheesha bhoovengum mahaneeyam thirunamam , Haaleluiah
Nin mahima virichu nee vanathil.
2. Balakar , tharunar ivarude adhare ninnumorukki nin sthutikal , Haaleluiah
Prathikaram cheyyum vairikalake neengeedan.

Barekmor

Shubaho..... Menaolam.....

Vazhthuka nadhane yerushaleme...Haaleluiah
Vazhthuka sehiyone nin daaivathe

EKBO

PRARTHANA

KUKKILIYON

(Shaabah oorishilem lamoriyo...enna reethi)

Vazhthuka nathane yerushaleme, haaleluiah
Vazhthuka seeyone nin daivathe

Barekmor

Shubaho Menaolam...

EKBO

Shushrooshakan: Sthaumenkalos
Janam: Kurielaison

PRUMIYON – SEDRA

KOLO

(Omarin sobe lethloye .../kukkoyo naalam ragam)

1. Balakarodayi vrudhanmaar othi poyiduv
Kallukalenthuv
Kallukalperi , chennu balanmaar
Saithin malayil , avane kandappol udane
Dooreyerinju kallukalavar, olivin chillayumayi
Swagathamuracheythuchathil israyel nripathe
Haaleluiah nin varavathi dhanyam dhanyam!
2. Nathan nagaram pookidave parishudhatmavin
Divyasthuthiyal vimalasabha nalki sweekaranam
Varavelpinnaay chillakal peridum
Balanmaare aval nayichu munnil modal
Munpum pinpum paadikondarthu vilikunnu
Davidin suthanoshana stuthyam thirunamam
Haaleluiah uyare oshana sathatham!

Barekmor

Shubaho

3. Thirusabhayudghoshikkunu: manavaalan varunnu
Davidin suthanaam Nathan gardhabhameriyitha
Thirumbake nibiyar nadakolvu
Purake chernnu shishyanmaar ganavum modal

Balakarolivin chillayumaay aarthuvilikunnu
Davidin suthanoshana sthothram rakshakanaay
Haaleluiah uyare oshana sathatham!

Menaolam...

4. Karthavinnude kaalathu eehudilee divasam
Enthoru vismayamezhunallan Nathan thirumana saay
 Seenaay malaye vira kollikkunnon
 Shishyasametham, perunaal kondadan poyi
Gardhabhameri yerushalem nagaram pookumbol
Balakar aniyaniyaay ninnu oshana padunnu
Haaleluiah uyare oshana sathatham!

Moriyo rahem...

Ethro – Hoothomo

Mar Yakobinte Bovooso

(Cherkuka natha... enna reethi)

1. Balakaraarthu! Nathan shudhan, shudhan shudhan
Gardhabhameri yerushalemil varunnon shudhan
2. Paduka nammal divya sthothram daivasuthannaay
Than sthuthi paadan nirdhishtar naam alasathayenthe?
3. Nathanettam priyamam vinayam paalicheedan
Thannude maargam thurannu daivam ee lokathil
4. Aadyanmaar than vahanamerathathi vinayathaal
Anyajanathe sandarshippaan gardhabhameri
5. Vannoru rajan than vinayam kandebrayakkaar
Oshana than geetham paadan chillakalenti
6. Vridhanmaarki samuchithageetham neerasamaayi
Balakarennal oshanayude geetham paadi
7. Aagathaneeshan dhanyan thaane-nnonnayaarthu
Van sthuthiyale mukharithamaayi nripanude patha
8. Sthuthyan thathan nararakshaykkaay suthaneyayachon
Gardhabhameri puriyil vanna puthran vandhyan

9. Dhanyanavannaay sthothram paadan balanmaare
Ulviliyaale prerippichon rooha stuthyan
10. Mupil nibiyar pinpil shleehar balarumaayi
Oshana than geetham paadi avane vazthi
11. Nathan daivam heenamrugathe vaahanamaaki
sakhariah nin mozhi niraveri sthothram paadam.

Vedavaayanakal

Soomoro

Dhanyan karthaavin naamathil varunnonennevam
Seeyon theruvil kuttikaludkho-shichu.

Pazhayaniyamam: Genesis 49: 8-12 , Zechariah 9: 9-12, Isaiah 51: 9-11

Lekhanangal: 1 John 2: 7-15, Romans 11: 13-24

Pesgomo

Ha-u-Ha- Menmayezhunnoru saithu saman njan
Ennekkum than aalayamathinullil – Haaleluiah

Evangeliyon

Mark 11: 1-11

Osha-na men-melil
Osha-na daavidu suthan karthrunaama-thil
Varunnon vazthapettavanam ennum ennekkum
Osha -na men-melil

(allenkil)

Oshana! Karthavinte naamathil varunnavan anugrahithan aakunnu!
Nammude pithavaya daaveedinte varuvanirikunna rajyam anugraheethamaakunnu.
Unnathangalil Oshana!

LUTHINIYA

KURUTHOLA VAZHVU

KURUTHOLA PRADHAKSHINAM

(Moving out via the North side door, Reading the Gospel at the West side door, proceeding for one complete procession around the church and then entering into the church by the South side door)

(Sehion kottayil... enna reethi)

Yerushalemile Unnathamam
Kunnukalonnil njan kayari
Daivasuthan thannaagamanam
Kaanuvathethra manoharame !
Gardabhavaahanameriyavan
Yerushalem pookunnallo
Nibiyanmaarude sanghamatha
Than thirumumbil pokunnu
Shleehanmarude Koottamaho
Pimbe chernnu nadakunnu
Olivin chillakalenthiiyitha
Balakaraarthu vilikunnu.
Daaveedin suthanoshana!
Bhooswargangalil oshana!
Vannavanum varuvonumaho
Dhanyan sarvesha sthothram.

Evangeliyon
Luke 19:28-40
(At the West side door)

Osha-na men-melil
Osha-na daaveedu suthan karthrunaama-thil
Varunnon vazthapettavanam ennum ennekkum
Osha-na men-melil

(allenkil)

Athyunnathangalil oshana. Karthavinthe namathil varunnavan vazthapettavanakunnu.
Daveedinte puthranu oshana. Athyunnathangalil Oshana.

Hau d'malakhe

Daveedinte puthrana oshana. Karthave, njangalodu karuna cheyyename.



OSHANA

VISHUDHA QURBANA GEETHANGAL

EVENGELIYONNA MUMBU

Mar Balaayiyude Bovooso

(Ka-runaniranja-vane Pu-nuruthdhana--thil... enna reethi)

Oh! Skariya nibiya, sthuthi cheytholsaaham
Nin vakkukallellam ippol niraveri
Mishiha ezhunelli kazhuthameleri
Nibiyanmar mumpil shleehanmaar pinpil
Aakhoshathode ezhunalleedunnu
Balanmaar vrindham oshana paadi
Hey! sehiyon puthri, santhoshikka nee
Nin raajan ninilekkezhun-narulunnu.
Balakaroshaa-nayaal pukazhthiya natha
Sthothram kaikond-ashisekeedaname.

EVENGELIYONNA SHESHAM

(Lok' moriyo korenaan.../ Daivathin puthrane mariyam... enna reethi)

Nathan than yerushalem ezhunallathil
Balakarolivin kombukalod-ethirettavar paadi
Daveedinaathmajanam natha swasthi
Njanga! rakshaykkaay vanna daivathin puthra.
Uyarathil oshana sthothram
Bhoomiyathil oshana sthothram
Mahimayod-aagathana-kunnon ennekkum stuthyan

APPAM MURIKUMBOL
(cherkukka natha... enna reethi)

- 1 Naathan shudhan, shudhan shudhan, naathan thanne
gardhabhameri poyeedunnu yerushalemil
- 2 Paaduka nammal divya sthothram daivasuthannaay
daveedu raajan puthran mishiha ezhunellunnu
- 3 Raajan vannu vinayaanvithanaay than nagarathil
Yudhin sabhayam sehiyon ange kaikkondilla
- 4 Aadharapoorvam thirusabha modaal karthavinnaay
Oshanakalaal sthuthikal paadi dhanyayumaayi
- 5 Aachaaryanmar yuvajanamathupol vrudhanmaarum
Sthree purushanmaar balanmaarum onnaay koodi
- 6 Paadeedunnu naishthika-vratharum chernittevam
Oshanakalaal ninneyettam sthuthicheedunnu
- 7 Naathan shudhan, karthavinte thirunaamathil
Aagathanakum israyelin raajan sthuthyan

HOOTHOMO

(Hau dathayeen kul.../ srishtiyakhilam...enna reethi)

Paadi Baalakaroshana kuruthol-lakal kaikalilenthi
Avarodorumichee njangal paadeedunnu oshana
Karthan than thirunamathil
Vannon varuvonoshaana
Mishiharaja dayathoni njangalkkekaname punyam.



KASHTANUBHAVA AAZHCHA

KAUMAKAL

MONDAY

(Sandhya, Soothara, Moonam Mani, Aaram Mani, Onpatham Mani)

M'sheeho-dab'haashe farakkan
Men thooyai kaabel
Thesh'mesh'than esara-ham aalain. + + +

Lok'mor thesh'buhatho, labuk' eekoro
Valrooho d'kudisho seg'tho, urumaromo.
Vaalain hathoye, rahame vahanono
Nes'pasahun tharaai oorish'lem dala-el-
Nelon slavoson k'dombim dam'sheeho.
Shubaho lok' moran, shubaho lok' moran.
Shubaho lok' sabaran l'olam. Barekmor

(allenkil)

Hashayal papam poki rakshicha mishiha
Kanivodee karmam kaikolkka. + + +

Natha ,the sthuthi bahumanam, thathannum
Mahima vandanakal parishudhathmannum
Undakaname krupayivaril, papikalil
Uyare, yerushalem vathilkkullil nin-
Simhasanamanayanamee-pra-rthana mishiha sthothram ,
Karthave sthothram ,karthave nithyam,
Sharanavume sthothram. Barekmor

TUESDAY

(Sandhya, Soothara, Moonam Mani, Aaram Mani, Onpatham Mani)

Natha thava peedayal athidukham poo-ndo-ru thirusabhayum
Ninnuthdhanathil modikkum aashisu prapikkum. + + +

WEDNESDAY

(Sandhya, Soothara, Moonam Mani, Aaram Mani, Onpatham Mani)

Ninne vadhicheedan orumbe-ttor shiksha vidhiyelkkum
Nin hashaye vandhippor mokshe praveshikkum. + + +

THURSDAY

(Sandhya, Soothara, Moonam Mani, Aaram Mani, Onpatham Mani)

M'shiha thava pesahayal mun
Pesahayin kunja-dine mayichove
Nin pesahayale, modippicheku karunyam . + + +

MONDAY TO THURSDAY

(RATHRI)

Pukazheriya kashttapadal veendavanam
Mishiha-the, namikkunnadiya-ree-rathrau + + +

(PRABHATHAM)

Pukazheriya kashttapadal veendavanam
Mishiha-the, namikkunnadiyaree ushasil + + +

BOTHE D'HASHO

Njanganl-kkay nee-yettoru peeda
Thazhmeyumettam-mahitham natha

(ENDING WITH)

Ninne vidhichor vidhiyelkumbol
Vidhiyelkkalle natha njanganl

MAR YAKOBINTE BOVOOSO
(Mishiho deso l'hasho... enna reethi)

M'shiha hasha mruthyu-skeepakalkkaay vanna
Deva kaikondee prarthana karunyam cheyka +
Sarvesha krupa cheyyename
Natha daya cheytheedename

(ENDING WITH)

Than hashayal bhoovanagal dukham poondu
Doothar maa-nushar than thazhchayal vismeetharayi +

MAR APREMINTE BOVOOSO
(Moran esarahamelain.... enna reethi)

Karthave krupacheyyaname
Valiyoru nin hashayathinal
Hashayil pankarul njangal-
Kavakasham nin rajyathum +
Sarvesha krupa cheyyename
Natha daya cheytheedename



PESAHA VYAZHAM (MAUNDY THURSDAY)

VISHUDHA QURBANA GEETHANGAL

KAUMA

M'shiha thava pesahayal mun
Pesahayin kunja-dine mayichove
Nin pesahayale, modhippicheku karunyam. †††

AFTER THE GOSPEL READING

(Kukkoyo Naalam Ragam)

Yerushalem mahamalikai - pesahanalil thaan
Shishyar sahitham niravetti - pesahayin bhojanam
Gathram poondu-naranay pirannavanu
Njangaleppole-roopameduthavanu
Janathakale athimodhathal-cholvin haaleluiah
Nammude raksha pesahayam nathan sthuthyan thanne
Haaleluiah - u - haaleluiah.

BREAKING OF THE BREAD

(Anpudayone... Enna Reethi)

1. Aapathinte bhayankaramaam haaleluiah
Sthanam tharanam cheyikkum kurielaison
2. Divyagaathram ulkkolka haaleluiah
Kaasa paanam cheythiduka kurielaison
3. Gaathram pankittedunnu haaleluiah
Swayashodhana cheyyenam nee kurielaison
4. Sodharane dveshikkunnon haaleluiah
Ithu bhakshikkan paadilla kurielaison
5. Agni divyagathrathil haaleluiah
Agnijwala kaasaamel kurielaison

6. Agnijwalakal-athinidayil haaleluiah
Aacharyan ninnidunnu kurielaison
7. Daivathinum marthyarkum haaleluiah
Ee aacharyan madhyasthan kurielaison
8. Daivathal niyogithanaam haaleluiah
Mochakananee aacharyan kurielaison.

DURING THE HOLY COMMUNION

(Rosli Rosli Emaar Moran... Enna Reethi)

1. Rahasyam rahasyam udayonaruli
Rahasyam enikkum en veettukaarkkum
Swargaadhinaatha, shreshtha manaala
Sthuthi cheythu njangal pukazhthunnu ninne
2. Habelaare - swayabaliyaale
Roopeekaricho - aayathivanthan. Swargaadhinaatha...
3. Aacharyanaya - malkisadekku
Poojichathaya - yaagamithu than. Swargaadhinaatha...
4. Tharuvil kanda - kunjadumoolam
Isahaakkineyum veendonivanthan. Swargaadhinaatha...
5. Mulppadarppathiltha-nirangiyaneram
Mooshanibiyum kandonivanthan. Swargaadhinaatha...
6. Thanvasanathe - vibhajichathaayi
Daaveedu rajan kandonivanthaan. Swargaadhinaatha...
7. Eshaaya nibikku doothan kodutha
Paavanamam theekkanalumithuthan. Swargaadhinaatha...
8. Haskiyelaare - nararoppiyaay
Therilkando – aayathivan than. Swargaadhinaatha...

9. Nibiyar nivaham - thannagamanam
Munnariyicha - daivamivan than. Swargaadhinaatha...
10. Edanilaadam - ruchinokkatha
Jeevatharuvu - kaniyumivan than. Swargaadhinaatha...
11. Marubhoomithanni - lisarelyarkku
Kodutha gagana – mannayithuthan. Swargaadhinaatha...
12. Maalikayilva - cheshumishiha
Vaazhthikkodutha - bhojyamithuthan. Swargaadhinaatha...
13. Sthuthi thaathannum - than soonuvinnum
Sthuthi roohaaykum - ennekkum aameen. Swargaadhinaadha...

HOOTHOMO

(Kum Paulose / Ramsadeshathinnoru..... Enna Reethi)

Annal nathan appam kayyalenthi
Athine vazhi bhagichu nalki
Kalpichu than shishyanmarodevam
Eethen gaathram vaangi bhakshippin
Kasayum kaiyyil
Enthi than vazhi
Paanam cheytheedin
Jeevippan nithyama - y than.
Vannitha njan papam pokkidanaay
Enne nalki njan ellarkkaayum.



GOOD FRIDAY

PRABHATAM – MORNING PRAYER

Aarambhavum-Kaumayum

Pukazheriya kashttappadal veendavanam

Mishiha-they , namikunn-adiyar ee ushassil. +++ (thrice)

Masmoora 51 (Page 1)

Eniyono 1

(D'hao dahavo bukaro.../ njangalkai manava jadamaarna.../ peedhakale manushya
jadamarna... Enna reethi)

1. Rakshakanam neeyoru pathakipol
Nyaya – vediyilaani- than
Deva daya cheytheedaname.
2. Adiyanal kavalil adiyettu
Paapa-Dasare veendonaam
Deva daya cheytheedaname.
3. Thiru shirassil kadhnam Adiyettu
Paapa-chittu nashippichon
Deva daya cheytheedaname.
4. Mannavarum vidhi nalkunnorum
Thanne-kollaan chadivay chindichu
Deva daya cheytheedaname.
5. Kanmasham illennalum Manujar
Chaa-rthiya vidhi neeyettallo
Deva daya cheytheedaname.
Barekmor...
Shubaho ... Menolam...

6. Neethinja shudhan nee manasa

Nya-yam vittoru vidhiyettallo

Deva daya cheytheedaname.

Kurielaison.

Masmoora 63

Ente Daivame, Nee ente Daivamakunnu. Njan ninakkayi kathirikkum.

Daahichum varandum vellathinayi agrahich-irikkunna bhoomiye pole, ente athamavu ninne kurichu daahichirikkunnu. Ente jadavum ninakkayi kathirikkunnu.

Ninte balatheyum ninte bahumanatheyum kaanmaan iprakaram sathyamayi njan ninne nokki.

Enthennal ninte karuna jeevanekaal nallathakunnu. Ente adharangal ninne sthuthikkum.

Njan jeevanod-irikkumbol iprakaram njan nine vazhthukayum ninte namathil njan ente kaikal uyarthukayum cheyyum.

Ente athamavu kozhuppum medassum kondennapole pushtiyakum. Ente vaay sthuthiyulla adharangal kondu ninne sthuthikyukayum cheyyum.

Ente kidakkayil njan nine orthu. Raathri kalangalil njan ninne dhyani-kyukayum cheythu.

Enthennal nee enikyu sahaya-karanayi theernnu. Ninte chirakukalude nizhalil njan marakya-ppedum.

Ente aathmavu ninne pinthudarnnu. Ninte valathu kai enne thaangukayum cheythu.

Avar ente aathmavine nashipikuvan anveshichu. Avar bhoomiyude aazhangalileku praveshikum.

Avar vaalinu elpikkapedukayum kurunarikalkku bhakshanamayi theerukayum cheyyum.

Rajavu daivathil santhoshikkum. Avane kondu aannayidunna evannum pukazhchayundakum. Enthennal, asathyam parayunnavarude vaayu adaykkappedum.

Daivame, sthuthi ninakku yogyamakunnu. Barekmor.

Karmi : Shubaho...

Janam : Menolam...

Eniyono 2

(M'shiho aaloho... enna reethi)

1. Than snehathal nyayadhipar madhye
Kannathadiyettadimatham-
Pokkiya nrupathe krupa cheykka
Mishiha- thruppada se-vakaril
2. Njangalkku rakshaykkayi kurishil
Thoongi mruthiyalamruthiye
Pokkiya nrupathe krupa cheykka
Mishiha- thruppada se-vakaril
3. Njanganal kaivi-ttoru nal prakruthi
Than thiru peedha thazhchakalal
Udharicheeshwara krupa cheykka
Mishiha- thruppada se-vakaril
4. Than manassa-kurishum kashtathayum
Sahichaadathe makkaleyum-
Thunachoru nrupathe krupa cheykka
Mishiha- thruppada se-vakaril
5. Than maathram pizha theendathon
Doshikalivarkaayi pizhayettu
Adimayozhichu krupa cheykka
Mishiha- thruppada se-vakaril
Shubaho... Menolam...

Barekmor.

6. Than meyyil kashtatha kurishum ee-
Njangalkkayi kaikonda
Rakshaka nrupathe krupa cheykka
Mishiha- thruppada se-vakaril

Kurielaison.

Masmoora 35 - Eniyono 3

Karthave, ennil kuttam aaropikkunavaril nee kuttam aaropikyaname. Ennodu poruthu-nnavarodu nee poruthaname. Kavachavum parichayum dharichu ente sahayathinu varaname.

(Kolodu Shubaho poomalakhe.../ Daivam uyarthu mahathva...)

1. Inne divasam kuttakaare rakshikyan-ayi
nyayadhipa nyaya-dhi-pathi
than thala thazhthi ninnu nyaya-sthalamathil neech-ar
choriyum nindakkal kai-yettu.
Ente athmavine anveshikunnavar lajjichu naannikyum. Ennikku dosham
vicharikkunnavar pinnthirinju lajjikyum.
2. Inne divasam yoodar peelathosin ne-re
Ivane krushikka-na-rthu
Doshikal barabaas-innayi poruthi uthamasuthane
Krushil thookkiko-llannum
Avar enikkayi kennikal olichuvachu; ente athmavinu oru valayum virichu.
3. Inne divasam ettu thuppal Nathan vadane-
Parudeesa aada-mine-kaan
Paapathinnude daasyam theerthu namme kaappa-n
Praharam daasanil ni-nne-ttu.

Kallasaakshikal ezhunnettu njanariyatha kaaryam ennodu chodichu. Avar ennodu nanmakyu pakaram thinma veetti. Manushyarudeidayilninnu enne avar nashippichu.

4. Inne divasam shishyanmaarude sneham mangi-

Guruvine vittavaro-di-poyi

Satyathin guru bandhithanaayi peedhayumettu

Krooshakar madhye nil-ku-nnu.

Ente sankadathil avar koottam koodi. Enikku virodhamayi sandoshichu. Deerga-neram enikkethirayi avar sabha koodi. Njan arinjumilla.

Barekmor.

Pithavinum...Aadimuthal...

5. Inne divasam swantha janangal attahasichu-

Krooshikavane kroo-shi-kka

Thettichallo shabathu niyamam janatha-thiyeyum

Kollivane pee-la-those

Masmooora 69 : 20-30 - Eniyono 4

Ente hrudayathinde thakarchaye nee vachukketti soukhyam-aakaname .

1. Sakala jaathikalume , srushtikalude naathanodu malsarakaar enthu pravarthichu ennu shradhikyuvin. Nindayude sleebayil avar avane thooki. Varuvin, namukavane muttukuthi vandikyam.Avarude mesha avarude mumbaake keniyyayirikum. Avarude prathikaaram uthappinnum kaaranamaayirikum.
2. Sakala bhoothala vaasikalume , sradhikyuveen. Adharmikal kolapathakiye theranjedukukayum srushtikalude nathane krushikyukayum cheythu. Varuvin, namukavane muttukuthi vandikyam. Avidunnu praharichavane avar peedhipikyunnu.
3. Aakashathattil sooryanum chandranum irundupoyi. Srushtikal dukhichu. Srushtavinodoppam srushtikalum kashtatha-anubhavikyuka yukthamayirunnu. Varuvin, namukavane muttukuthi vandikyam. Jeevante pusthakathil-ninnavar maayikyapedatte. Ninte neethimaan-marudekoode avar ezhudapedatheyum-irikyatte.

4. Avanu daahichappol kayipu kalarthiya choruka koduthu. Athu kudichittu likhithangalellam niraveri ennu avan paranju. Varuvin, namukavane muttukuthi vandikyam. Njan sangeethathode daivathirunaamathe sthuthikum. Sthothrathode avane pukazhthukayum cheyyum.
5. Parethar uyarth-ezhunettu orumichukoodi. Vishudhar avane ethirelkaan purappettu. Ivan sathyamaayum karthavaakunnu ennu avar anekarude mumbil prakhyapichu. Varuvin, namukavane muttukuthi vandikyam.

Barekmor.

Pithavinum...Aadimuthal...

6. Karthaav-allathe mattaarrum-allalo aalayathinde thirasheela keeriyathu. Ashudhanmaar malinam-aakiya aalayathilninnu parishudhaatmaavu neengipoyi ennu ithu saakshikyunnu.

Masmoora 54 - Eniyono 5

Daivame, ninte naamathil enne rakshikaname ; enthennal anyanmaar enikethiraayi ninnu.

(L'koon thubakyun.../Innal nin kabarinkal...)

1. Mishiha vandyan- thava peedhakala-l

Maranathin maranam-ozhivaaki

Jaddathyaagathaal dushtaathmakale lajjipichu

Ninnudekoode-kashtathayal prabha ne-danamengal.

Karthaave, ninte naamathe njan sthothram cheyyum. Enthennal athu nallathaakunnu. Sakala dukhathilninum nee enne rakshichirikyunnu.

2. Sabhathanperkka-ay peedhakalettu-

Thettlinnathine-veendone

Bhinnatha shanddhakal-aakave neekittanthyamvare nin-

Thirusabha thannil-shanthiye nivasippi-cheedaname .

Dushtathayum vyajavum anyayavum ninte ullilundu. Athinde theruvukalil-ninnu chathiyum vanjaneyum maarunilla.

3. Inne divasam-srushtikalaakke-

Dukham poondhathikam-vilapichu

Vidhinilayathil pathakanepol naathanninnu-

Mruthi kaikondu-shaashvatha jeevaniva-rkekiduvan.

Enthennal avar ennodu shanddhayilaayirunnu. Daivam kettu avare elimapeduthatte.
Barekmor.

Pithavinum... Aadimuthal...

4. Gogulthaayil rakshakane –

Paathakanepol krooshichu

Koorirulundayi, bhoomi kulungi mrutharu nadungi-

Srushtikalake dukham poondhathikam-vilapichu.

Kurielaison.

Masmoora 22 - Eniyono 6

Ente daivame, ente daivame, enthukondu nee enne upekshikukayum kuttakaramaaya
vaakukalmoolam ente rakshaye ennill ninnakattukayum cheythu!

1. Sraappenmaar parishudhan parishudhan' ennu-aghoshikunnavane krooshikuka
krooshikuka' ennu kayyappayude koottam innu aarthuvilichu.

Ente daivame, pakal muzhuvan ninne njan vilikunnu. Nee enikyu utharam nalkunilla.
Raathriyilum ninne njan vilikyunnu. Enikyu-ashvaasam labhikyunnilla.

2. Thante bahumaanam vaazhthapettathaakunuu ennu kroobenmaar
paadipukazhthunnavane neekikalayuka, neekikalayuka' ennu swanthajanam innu
aarthuvilichu.

Avar konjanam kaattukayum parihashichu thalayaattukayum cheyunnu.

3. Aakasham niranjirikunnavanodu, 'ninte sthalam ethakunnu ennu hannan innu chodichu.

Baashanile kaalalal enne vallanju.

4. Srushtikale thande shakthiyal vahichirikyunna balavane ee divasam gogulthaayil marathinmel kayatti avar krooshichu.

Njan vellam pole chindapettu.

5. Aadamine podimannilninum menanjundakiya valuthukayi skeepaayilvachu innu aanitharachu.

Ente kaikalum kaalukalum avar thullachu. Ente asthikallellam enikyu ennavunna vidhathilaayi.

6. Marathilvachu eniku daahikunnu' ennu ee divasam karthaavu nilavilichapol kadal vilapichu.

Simhathinde vaayilninnu enne rekshikyaname. Uyarnu kombilninnu ente heenasthithiyeyum rekshikyaname.

7. Ee divasam saprenmaarum preeshanmaarum purohithanmaarum asuyayal neethimaanekurichu sathyam samsaarikyan manasaayilla.

Barekmor.

Pithavinum...Aadimuthal...

8. Ee divasam daivaputhrane krooshicha sehiyonu kashtam. Avane sweekaricha sabhakyu bhaagyam. Itha aval avane mahatvapeduthunnu.

Sushrushakan : Sthaumen-kaalos

Janam : Kurielaison.

Prumiyon-Sedra

Kolo 1

Velli dinathin udayathil paarin rekshakanam

Daivathmajane kurishippaanavarul-sukharayi

Prakruthi virachu - bhoomi kulungi

Paarakal pilarnnu - kunnukalum ilaki marinju

Kabaru polinjatha mrutharellam mochi-tharaay vannu.

Rakshakane kurishettiyora marthyarkathi duritham

Haa-u-haa- sthothram.

Barekmor.

Shubaho...Menolam...

Gogulthayil kurishinmel lokaik-ka rekshakanaam

Daivathanujane tharachallo peedha-kaladhi kadhinam

Mulmudi tharachu-thulachu than kaikal

Kaiykyum kaadi-avaravaneki-kudikyan

Chanku thurannu chavalathal ezhutha-pettathupol.

Punyamezhum ninnavum jalavum athilni-nozhukukayay

Haa-than krupaye vaazhthipaadam. Morio raahem...

Ethro

Kolo 2

(b'thra-okmoraan/Aadima siddhar shudhiyezhum...)

Raavile ninnaan-srushtikale

Vidhi cheyyunon-vidhiyin nilayathil

Chodyam cheythaneerayar than-pathiyodu daasan

Sthuthiaadaminavakaasham nalkaanevam kashtapettone.

Barekmor.

Shubaho...Menolam...

Pulariyiludayo-nettaan vidhiyil

Peelathosaal-maran-arhanu thulyam

Thookuka, thookuka nasaraayen-yeshuvine nee-

Neekiduka, baarabaye-mochippikyuka-yennarthallo janam.

Bothe Dahasho

(Breek mor haashok.... enna reethi)

Njangal-kaay nee-yettoru peedha

Thaazhmayumettam-mahitham naatha

1. Raathri muzhuvan aacharyanmaar

Vistharichange –mayyalkaa-le

Peelathosin mumbil niruthi

Guruve kollaam janamuchathil

Aaravamaayi-ttarthu paranju.

2. Paavanaraktham chinthathavane

Krooshakarinum mochicheedan

Vidhikarthavin-bharya shramichu

Vazhikanathe peelathoso

Kai-kal kazhuki doshamozhippan

3. Janamonnake aarthuparanju

Maranithinna-yavanarhan than

Rogarthannum vikalanganum

Shabathil soukhyam ekukayale

Maranathinnivan yogyan noonam

4. Daivathmajanennothiyamoolam

Krooshikyavane ennavaraarthu

Sathyafalathe-aaranjuvanna

Avakashiyaakum ekathmajane

Kolacheythallo thottam nedaan.

Ninne vidhichor vidhiyelkumbol

Vidhiyelkalle naatha njangal.

Morio-raahem alain oo aadarain.

Mar Apreminte bovooso

(Moraan esrahammelain.... enna reethi)

Karthave krupa cheyyaname

Valiyoru nin haashayathinal

Hashayil pankarul njangal-

Kavakasham nin raa-jya-thum.+

Sarvesha krupa cheyyaname

Naatha daya cheytheedename.

1. Devalayamo virakondur

Rakthathin vila vinnathinaal

Than shushrusha samaapippan

Samayamaduth-ennarivaayi

Daivika padavi bhramshathaal

Than poojakareprathi kennu

Balikal nirarthakamayathinal

Dukham poondathu shashvathamaay

Peelathoso kaikazhuki

Yeshuvinethiraay janamaarthu

Than-ninamavar santhathimelum

Thalamuramelum-va-nne-lkaan.+

Sarvesha...

2. Ushasil shobhana vasanathal

Vaanathe nee chamayichu

Ushasil vairijanam ninne

Nindaavasanam aniyichu

Mahitham bahumathi thaavakame-

Nnudaye krobakaraarkumbol

Neekuka neekuka bhoomiyilni-

Nnuyirulloril ninnivane

Ennushasil vidhipathi savidham

Yudajanam bahalam-koo-tti.+

Sarvesha...

3. Ettam valiyan perunaalam

Kashtatha nirayum shukradine

Kshanachanjalamam pularkaale

Nin srushtikalil ninnuyarum

Sthuthiyathine modippikyum

Prabhayam mishiha sthuthyan nee

Srushtavine vidhi cheytheedan

Manmayanavide irunallo

Prabhayerum pularkaalam nin

Sthuthiyella pularkaa-la-thum.+

Sarvesha...

4. Pookalkum pulkodikalkum
Soundaryam neeyanayichu
Balaheenark-avalambam nee
Sharanavume sthuthi the ennum
Karunasaagarame sthuthi the
Pathinaayiramaayum sthuthi the
Vidhi naathan nee vidhi cheyvaan
Vidhinilaye nee ninnathinaal
Aayiramaayiramaay sthuthi the
Sarveshvaranaam thaathannum
Jaatham cheythoru thanayannum
Sthuthi parishudhatmaa-vi-nnum.+

Sarvesha...

Karthaave krupa cheyaname...+

Sarvesha...

SUGEESO

(Rekshakanum velli dinavum)

(Mishiha damlokh nuhomo.../ maanavar vannor...)

1. Manalaal kadaline bandhichon
Velliyatham Naal Bandhithanayi
Maranathinmukham Ennekyum
Maayichavane-yavar kru-shi-chu
2. Mudajanathaal prerithanaya
Peelathosum vidhiyezhuthi
Daivathe krushichavarum
Ee Naal-thanne vidhiye-ttu

3. Jeevapradhanaam Mishihathan
Chankku pillarnnu chavallathaal
Paapakarakkal kazhukidum
Ninnavum jalavum va-rno-zhuki
4. Maranam Kennu shukradinne
Sakhiyaam dhustan paanjyodi
Nathan Pathallam pooki
Avarude kolla kav-arna-thinaal
5. Aadhamine shrishtichudayon
Edhannilakki shukradinne
Kalpana langichidukayaal
Nagnathayettu paa-pa-thal
6. Adham edhan-thottathil
Lajithannayi shukradinne
Ilapalathum koottithunni
Vastrampolavaye-cha-rthi
7. Kani thinumnaal mruthannen
Adham kettu shukradinne
Daivanjye langichapol
Aathmavin mruthiyettalo
8. Kaniyathu bhakshicheedukayaal
Padhaviyil ninum-veezhukayaay
Kurishilninna-shukradinne
Kabaril vayakyapettu paran

9. Aadhinaran thanude suryan
Irul-athilaandu vellidinne
Kurishinirangi vellidinne
Anniyichaan dhyuthiya-dha-the
10. Eesha karathal nirmithanaayi
Mahithan marthyan vellidinne
Vellidinathil daivasuthan
Mruthanaayi kabarakame-paa-rathu
11. Mrugajalangal aadhathe
Kaanukayundayi vellidinne
Rekshanethi pathaale
Jeevan mrutharay-rek-ki
12. Adhaminu mruthi vidhiyeki
Vellidinathil vidhinathan
Karunaniranjyon vellidinne
Jeevan mrutharay-rek-ki
13. Swaadhu niranjyoru vruksha-phalam
Adham thinu vellidinne
Vellidinathil theekthamaam
Kasa ruchinoki-na-than
14. Vellidinathil dhurbhaganaay
Adham edhan-thottathil
Paapikyoppam mruthagehe
Vellidinne mishihayethi

15. Sthanampoyappoya aadhaminu

Dhushtanu hasam vellidinne

Anya-stalamaam mruthageham

Pooki aaram-nal-eeshan

16. Nirdhanaaka-n aadhamine

Dushtanurachu vellidinne

Vanchakanude thala podiyaki

Vellidinathil eesha-suthan

17. Mrutharepolle pathalam

Pooki mishiha vellidinne

Makudam mattiya nrupanne-pol

Chathiyam kennivacha-ra-njyu

18. Mahima niranjyo-ru vasanathe

Kaivitta-aadham vellidinne

Puthran thanude thiruvastram

Vellidinne neecha-r nee-ki

19. Suryan marava-yenorthu

Shishyanmari-vellidinne

Aazhchayilonaam divasathil

Neethikyaathironuy-aritha-lo

SUMORO

Neethipriyarude nilayathil

Samsthuthiyude rekshaagaanam

Daavidhu raajanthan navaal

Parishudhan rooha paadi

VEDAVAYANAGAL

Old Testament: Levi 4:1-7; Numbers 19:1-10
Kings 19: 20-29; Zechariah 13: 7-9
Habakkuk 1: 1-12; Ezekial 13: 17-22

Letters : Acts of Apostles 22: 22-30; 1 Cor 1:18-31

HOOLOLO-EVANGELIYON

Ha-u-ha enn snehithar sakhikal enn
Vedhanaariyathe ninnu.
Enn mithrangal mariakannu-halleluiah

Gospel: Math 27:1-10; Mark 15: 1-10;
Luke 22:39-62; John 18: 28-40

MANISO

Karthave, ninne sthothram cheyunathum ninte unathamaya thirunamathe
keerthikyunathum prabhathakalathu ninte krupayum rathrikalangalil ninnilulla vishwasavum
ariyikyunathum ethre nalathakunnu.

Karthave, prabathasamayam ente shabdham kelkaname. Prabathasamayam njan orungi
ninakku kaanapedum.

Karthave, ninte janathodu karuna cheyaname. Karthave, njangal elavarudeyum papangal
pariharichu shemikyename.

Parishudhanayulove, ninte valathukai njangalude mel aavasipichu ninte thirunamam
nimitham njangalude rogangal sukhpeduthaname.

KAUMA

Pukazheriya kashtappadal veendavanam

Mishiha-the, namiykkunnadiyaree ushassil +++

VISHWASAPRAMANAM



GOOD FRIDAY – MOONAM MANI (THIRD HOUR)

Aarambhavum - Kauma

Vistha-re daasan chodyam-cheythayyo
Kadinam, apamanam avaril-ninnetta
Mishiha, vidhi divasam dayayi-ngekaname +++

Eniyono

(Yorsod karmo... /Mishihayil pala kutangal...)

1. Nathanethiraayi swanthajanam
Aakroshicharuchathil
Krooshinmelavane-thoo-kki
2. Daivam vithinilaye ninnu
Doshikalaal ninnithanaayi
Mruthiyaal srusthikalle-veendu
3. Misremeenum veendathinai
Vidhikarthavam mishihaye
Krooshikyan avaraanayittu.
4. Malsarabudhikal mishihaye
Durbhaganennu hasichallo
Vidhiyegi kolachey-thee-dan.
5. Adathe srushtichon than
Thrupadapaanikalinmeethe
Anitharachathi du-sthanmar.
6. Manasa dhaarayil njangalkai
Manavanayitheernoneesho
Nin dayakalkai sto-thram they

Sushrooshakan: Staumen kalose

Janam: Kurielaison

Prumiyon – Sedra

Kolo 1

(Kookkoyo 4th ragam/ Omarin sobe.../Balakarodayi enna reethi...)

Vellipakal moonnam manniyckku devadyajaathan
Sehion vittu purapettu jeeva prabhuvinte
Tholil sleeba-dusthar vachallo

Gogulthayil-kurishil thookkaanay
Kanivillathavarkaamshichu thante maranathal
Lokathe samrakshicha puthra-nnu sthothram
Ha-uh-ha. Barekmor.

Shubaho... Menolam...

Lokathin prabhayaidum neethi-kathiravane
Kurishinmel sabha kandathinaal athiya-yi vilapichu
Thirumurivukalum-kaikalil aanikalum
Chavalam chankil-kandadhi dukhithay ayi theernu
Nadhanarike chennethi aval cho-nnee mattil
Mruthiyetathinal namikyunnu sutharonnai njanum
Ha-uh-ha. Sthothram

Morio rahem...

Kolo 2

Sakala jaathikalume kelpin krooshakar enthu cheythu ennu sakala bhoothala vaasikalume shradhikkuvin. Avar thangalude naathane marathil thooki. Kunthathal thurakkapetta avante vilaavil ninnum sarva lokathintheyum vimochanathinaayi rakthavum vellavum ozhyuki. Barekmor.

Pithavinum... Aadimuthal...

Daivaputhrane vidhicha nyaayadhipan vellam kondu kaikal kazhkukayum ee neethimante rakthathil njan kuttamattavanaayirikkumennu parayukayum chaithu. Dusthanmar evante raktham njangaludemelum njangalude makkalude melum irikkatte ennu ekaswarathil attahasichu.

Bothedu Hasho

(Breek mor hashok... enna reethi)

Njangal-kai nee-yettoru peedha
Thazhmayumettam-mahitham naadha

1. Thaa-than sahitham vinnu virichon
Chaatta-ykadiyum nindayumettu
Ninda niranja-kurishu chumathi
Bhooloka paapam mochicheedan
Avane thookki gogulthayil

2. Thejovasthram parudeesayil
Aadyapithavineeshan nalki
Salbhagyangal-kkellam pakaram
Bhaagam chaithu-thiruvudayada
Melankikkayi avar kuriyittu.
3. Than se-vakaram sabhayude makkal
Rajojithamaii vaazhthum ninne
Koolikkaraam-pimpanmaarkum
Peedha rahasyam vaazhthukamoolam
Kuravakilla vethanameeshan
Ninne vidhichor vidhiyelkumbol
Vidhiyelkalle naadha njangal
Morio raheim alain uha darein.

Mar Apreminte Bovooso
(Moran esarahamelain... enna reethi)

Karthave krupa cheyyaname
Valiyoru ninhashayathinal
Hashayil pankarul njangal-
Kavakasham nin ra-jya-thum. +
Sarvesha krupa cheyyaname
Nadha daya cheytheedaname.

1. Drohikal vellidine thooki
Thaskararodoppam ninne
Udayavane kurishil kandu
Vishwam muzhuvan erullaandu
Kurishil than vilapichappol
Ninnu shrushtikal kaathorthu
Cheriyoru veedathilennonam
Bhoothalamengum kettallo
Gogulthayil ninnuyarum
Rodanashabdam kettappol
Umaprathuthikal vaachalam
Dushtajanathinu ha-kashtam. +

Sarvesha...

2. Drohikal vellidine thooki
Thaskararodoppam ninne
Maadhuryathinnuravyakko
Kaipum kaadiyumavareki
Mannor mudimudayunnone
Mullin mudiyavaraniyichu
Krobakalude vaal neekkiyathan
Hruthu pilarnnu chavallathaal

Daivakumaaran neeyenkil
Krooshil ninnumirangivaru
Parihaasam cheithinganivar
Ninda vaakkukalaarthallo
Peedhatheethan neethanne
Nithyathwathinu sthuthiyennum
Thanmahimaa vinnunnathiye
Thazhthiya karunakyai-stho-thram. +

Sarvesha...

3. Paapa thamassil ninnum nee
Peedhakallal sabhaye veendu
Swathave peedhatheethan nee
Peedhakalettu likhitham pol
Anavaratham thaathanumothu
Unnatha swarge paarkunnon
Moonam maniyil Aadathe
Shrushtichaan eden thodiyil
Moonam maniyil yeshuvine
Kurishil thookki dushtanmaar
Krooshil ninnettoru murivaal
Rakshithayam ninnidavakayum
Halleluiah geethikallal
Vaazhthunnu moonam maniyil
Prekshaka thaathann unnathiyum
Vandana shudhaathma-vi-nnum. +
Karthave krupacheyyaname... +

Sarvesha...

Sarvesha...

Madrosho

(Udhanadhine mrutharayorkuyireki...)

1. Moo-kam ninnu adiyetta-n vidhinilaye
Yoo-danmaaro-avanethiraai nilakondu
Adhikaari-njangale nindikyum
Yaussepin-suthane krooshikkyu
Gunavane thyajichathinaal bhoovadhikam-bhramamaarnu
2. Thaa-n adiyelke lagion sam-bhramamaarnu
Shru-shtichone dusthar ni-ndichathinal
Krobenma-r avare nashippikyan
Muthirumbol-thadayukayayathu nee
Dushiylkka-n nee manassai krobero-shamamarnnu
3. Nya-yadhipa nee shraddhikyu-pothuniyamam
Ko-llaruthallo-kuttam cheyyathavane

Prathikaram kanninu kannalla
Kurudarkaa-i kaazhchakoduthyeshu
Kaanichee-duka niyamam-nyayam nin-cheithiyithil

4. Kha-thakanenkil-shikshayava-nentheekum?
Jee-vadanenkil-prathibhalame-nthavanekum?
Laazarase-vidhava nandanane
Prabhusuthayam-baalikaye varuvin
Uyirpoondo-raam mruthare-bhatsippi-n krooshakare
5. Paa-pam cheytha-n aadam su-ndara roopan
Daa-sanu pakaram adiyelpa-guruninnu
Adiyane-prathi adiyettudayon
Swathanthrayam-nedi adiyaanum
Papikale-rekshippa-n parishudhan thirumanassayi
6. Kroo-shakare ra-ktham vimalam-njettiduvin
Vee-ranmarthan-puriyathinaal azhivaakum
Prabhalapuri-yerushaleminte
Sthapanakalka-ruthiyaduthallo
Skeepayal-ninne nashi-ppikyum nin-vidhiyetton
7. Neethi vidhinaa-thanu nee kaa-nichiduka
Anyayatho-duthamane-pidikoodi
Kaayenyar-doshikal paavanamaa-
Maadin ra-kthathinu daahichu
Vidhinaadha doshikalo-thazhiyaivaan karuthiduka
8. Naa-dha krupaya-al rakshicha-vadanangal
Naa-vukalum nin-sneham va-zhtheedunnu
Sthothram the maanavanayone
Sthothram the krooshu sahichavane
Udhanam-swargaro-hanamivayaal sthuthyan nee

Hoololo- Evangelion

Ha-uh-ha Chemmannil envairikale njan vee-zhthum
Kolladhanathinmel njaanattahasikyum

– Halleluiah

Bible Reading: Matthew 27: 26-30; Mark 15:21-22;
Luke 23: 26-29; John 19: 5-14.

Kauma

Vistha-re daasan praharanga! nalki-
Athive-danayadiyarude pe-rkayi sahicha
Mishiha -vidhi divasam dayayingekaname +++

VISHWASAPRAMANAM



GOOD FRIDAY

ONNAM SUSHROOSHA (FIRST SERVICE)

PRADAKSHINAM

Pradakshinathinu Munbu

EVENGELIYON

Reading: Matthew 27:26; Mark 15:16-20; John 16:17

Pradakshina Gaanam

Sehiyon kottayil ninneshu-
Kurishum tholil vahichayyo
Pokunnerath hebraya-
Sthreekal koodi pralapichu.
Parichitharoth ammayumappol-
Doore nilkukayayirunnu
Erum sankadamodeyaval-
Maadapraavin kurukal pol
Chankupodinju njarangiko-
Ndinganeyoro nnura cheythu:
Omana makane, neeyippol
Evidekkayi pokunnu?
Makane neeyi dustharude
Kayyilakappettathu menthe?
Ayyo! Ente kanmaniye,
Innu ninakkenthu bhavichu?
Njangalkeyume vendi-
tutoru nin kashtapaadum
Njangal kayullelimayathum
Vazhthappettavaya-kunnu.

Janam: Njangalku vendi undaya ninte peedhanubhavavum njangale prathiyulla ninte thazhmayum vazhthappetathakunnu.

(Pradakshina madhye padinjaare vaathikal)

Evangelion: Luke 23: 26-32

Janam: Njangalude kathave, njangalkuvendi nee kurishumaram chumannathinal ninakku sthuthi. Njangale prathiyulla ninte kasthanubhavam vazthappettathakunnu. Njangale prathiyulla ninte thazhmayum anugrahikkappettathu thane. Njangalku vendi kurishumaram chummannavane njangalodu karuna cheyyaname.

(Pradakshinathinushesham)

Evangelion

Vedavayanagal: Matthew 27: 33-34 John 19:18 Mark 15:28



GOOD FRIDAY

AARAM MANI (SIXTH HOUR)

Aarambhavum – Kauma

Visthare daasanil ninnum parihaasam ettu
Adiyaarkai peedha sahichavanaam mishiha
Vidhi divasam dayayingekaname +++

Eniyono

(dihou dahave bukaro.../ njangalkai maanava
Jadamarna.../ peedhsakale manusha jadamaarnna... enna reethi)

1. Peedhakalum-krooshum sahicho-ne
Mullin mudiyum shirassil etto-ne
Deva daya cheytheedename.

2. Thirumanassa-yi kurishin melerri
Aa-dam suthare veendo-naam
Deva daya cheytheedename.

3. Parihaasam cheyvaan than thalayil
Mullin-mudiyavaraniyichu
Deva daya cheytheedename.

4. Kurishinmel thane kandappol
Soo-ryan prabha vittirulaayi
Deva daya cheytheedename.

Barekmor.

Shubaho... Menolam...

5. Sleetbaayal narare uyartheedaan
Tha-norunnathane sthuthi che-yyam
Deva daya cheytheedename.

Sushrooshakan: Staumen kaalos

Janam: Kurielaison

Prumiyon – Sedra

Kolo 1

Daivam krooshil thooka pettirikkunnu shrushtikal vilapichu. Peelathosinte mumbil thala kunichu nilkunna puthrane kandu swargeeya senakal bhayathodum paribhramathodum koode nilkunnu. Nathane parihasikkunathu kandittu sooryan thante kiranangal marachu kalanju. Bhoomi virachu. Aazhathinte adisthanangal illaki. Shrusthikale samvahichirikyunnante munbil irunnu kondi ninnyamaaya mankatta avane vidhikyunnu. Barekhor.

Pithavinum... Aadimuthal...

Kallante vishwasam ettam valuthum yadharthavumaayirunnu. Marathil thooka pettirikyunna naathanodu avan paapamochanam yaachichu. Avante kaikalum kaalukalum aanikalal tharakypattu. Avan ente akruthyam kshemikyaname ennapeshichu. Shemayon keepaayo, njanavane ariyunnilla ennu aanayittu paranju. Brahmachariyaya yohannanum mattu shishyanmarum avane upekshichu odipoyi. Ennal valathu bhagathe kallano, karthave, ninde rajyathil nee ezhunnallumbol enne orkanamme ennu nilavilichu paranju. Moriyo rahem...

Ethro

Kolo 2

(Hau sapro raabo... /velliyazhchayatham dina mathimahaneeyam)

Appakalil ninne marathinmel du-shtar
Krooshippathu kandaar vinnoreerenmaar
 Kollukayenn janam attahasicha-ppol
 Chenna doshikale samharam chei-van
Ha-koottam chernavar avanodarthi-chu. Barekhor.

Shubaho... menolam

Nyayasanameri manmayanushassi-nkal
Vistharam cheythu vidhithannadhika-riye
 Maranaarhan yeshu ennu janakoo-ttam
 Barabasinne vidukennudane sapren-maar
Ha-mruthiyekonna nee ennekum sthu-thyan.

Moriyo...

Bothedu Hasho
(Brek mor hashok... enna reethi)

Njungal-kai nee yettoru peedha
Thaazhmeyumettam-mahitham nadha

1. Irrulin makkal bhoshar chernnu
Daivathmajanaam ajapothathe
 Krooshumarathil ettiuyarathi.
Than cheithotte-re nanmakyethirayi
Kaipin kaadi avaravaneki.
 2. Eehoodilundaya daarunakarmam
Kaanke shilakal pottivirachu
 Dukham yoodarkundayilla
Edaniladya-narane menanja
Kaikalilaani tharachappozhum.
 3. Simhakutti alariya neram
Irulin sutharaam jambukarodi
 Dustha-thmakkal vismitharaayi
Thannude makudam nipathichathinnaal
Thinma prabhuvaam sataan kennu.
- Ninne vidhichor vidhiyelkumbol
Vidhiyelkalle nadha njungal
Moriyo rahem alain oo-aadarain

Mar Yakobinte Bovooso
(Mishiho deso l'haasho... enna reethi)

1. Mishiha haasa mruthyu skeepakalkaayi vanna
Deva kaikondi prarthana kaarunyam cheyka. +
Sarvesha...
2. Dai-vasuthan kunjadanayukayaaybaliya-rpikkan
Kroo-shakar ninnu balithan peril kola chei-yyanayi
Gogulthamalayil krooshakum maramonnu naatti
Moo-lakkallakum yeshuvine athinme-letti
Aa-zham vinnennivakal kidayil sleeba-yuyarathi
Bhoo-bhaaram chumalil ettidaan veer-an ninnu. +
Sarvesha...

3. Andhakaran ulakil veenu Madhya-nnathil
Jyothissinnadhipan aaranennathina-larinju
Sathyathin prabhaye vaazhtheedan sooryanirundu
Sleebayetton daivathmajane-nnulakam kandu
Madhyannathil vrukshathin-kani aadam thinnu
Lajjapoorvam than moodathayil vibhra-mamarnnan +
Sarvesha...
4. Shrusthavin nagnathayoruvanume-kandeedayvaan
Sooryan than prabha vithareedunna-kankaladachu
Yafethum, shemum cheythathupol-madhyannasooryan
Noohin shrusthavin nagnathaye-ngavruthamakki
Sleebamelai neethikathiron-mevunneram
Sooryan than kathirine emmattil-thellivai kaattum?
Mo-shakama-dhye nadhane nagnam darshi-chappol
Thantheja-ssineyengine pakalon velivakkeedum
Jyothirvyoo-hathal poornamatham thejo-golam
Vrukshathinmel naadhane darshichantha-tha poo-ndu. +
Sarvesha...
5. Daivathin puthran krooshithanaayi Madhya-nnathil
Aadamin vairi virakondum-than shabdathaal
Saadrushyangal than porulaakum-peedha diname
En naavu pora than kashtathakal-varnicheedaan
Edanil ninnaadam purathayi-aaram naalil
Ee naalil thane daivasuthan krooshi-thanaa-yi +
Sarvesha...
6. Than haashayal bhoovangal dukham poondu
Doothar ma-nushar than thazhchayaal vismitharaayi. +
Sarvesha...

Madrosho

(Oh aneede.../ Udhanadhine...)

Ooneeso: Kroo-shitthanaayi see-yonil daivasuthan
Bhaa-gyam sabhaye uchathil-sthuthi paadu

1. Slee-bayinmelpriyanadhan-kaannayi
Krooshakaraarthu nirmalane-kolacheyyan
Himsakaram chennaikal chutti
Nirmalanam-kunjadine cheenthi
Manassa ve-danayetta-n rakshichaa-nevareyum

2. Sam-bhramamode-shishyanmaa-r o-dippoyi
Thejomayane-irullarnno-r bandhichu
Kayyappa hannanivaronnayi
Idathinde-thalavan-yoodaayum
Valathudayo-neshuvine, krooshichu-pakamoolam
3. Ha! Kashtameni-kkennu maram-chollunnu
Shrushtikkudayo-n en meethe-krooshithanayi
Mazha, manjaa-lavanenneppottee
Pakaram nja-navane kaikondu
Mishihaye-kurushicha, janathakkayo duritham
4. Naadha! Makane! kurishicharitharuvil
Unnatha suthane dveshichenthinu dusthar
Sakalarkum-nanmakal neeyaruli
Aarogyam nikhilarkum nalki
Prathibhalamai-skeepame-lenthinne parihaasam
5. Ye-rushalemin puthrikale en thanayan
Nanmakalallathenthoru dosham cheythu?
Kurudannai kaazhcha koduthallo
Vachanathal kushtam neekyukayay
Thinma nira-njor avanu-adi nalki prathibhalamayi.
6. En shrashtave, engane nja-n kezhendu
Tho-zhikalilla-kanyavrundavumilla
Khathakar nin-kurishinu chuttumitha
Doshikal nin-maranam paarkkunnu
Mookayival-prakruthiyitha swarameku-keneedaan.
7. Mookathayo nir-malaraktham veenadhare!
Chelayezhunno-rkulbhramamettuka valuthaam
Parakale, aarkuka kallukale
Shaasippin krooshakare ningal
Thaan nagnan prakruthikale-angyatha-lilakiduvin
8. Ugranmaara-mujwala doothanmare
Than nagnatha ka-ndentheriya thamarunnu
Ningalil ra-ndaalukal sodomil
Ninditharayi-thalपुरी theekkirayaay
Vaanavare, kshamayaru-the-dushiyyetteedunn udayon.

Hoololo- Evangelion

Ha-uh-ha Kaiperiya bhojanam avarennikeki
En daahathinu kaadiyumavareki – Halleluah

Vedavayanagal: Matthew 27: 33 - 38; Mark 15: 29- 32;
Luke 23:34-43; John 19: 15- 22

Kauma

Mishiha thava valabhagathe kallanu samamivare
Ganikyaname mahima divasamathil. +++

VISHWASAPRANAM



DUKHA VELLI

ONPATHAM MANI (NINTH HOUR)

Aarambhavum Kaumayum

Adiyarude perkaay kurishil sahichavanam mishiha
Thava kurishum katthina peedakalum ivarkay
Abhayam nalkaname thava krupayal. +++

ENIYONO

(yorso dakarmo.../mishihayil pala kuttangal ...)

1. Sandarshippan vannavanam
Thirusuthane doshikal thooki
Dushtanmaroppam-kroo-shil
2. Deveshanu dahichappol
Kaippum kaadiyumavareki
Nibivachanam nira-veru-kayay
3. Mannan daavidothiyapol
Thava vasthrathe pankittar
Kurriyittar avaranki-kkay
4. Sabhathan makkalkkay sleeba
Balavathamoru vi-njyanam
Krupayalithu thanno-n va-ndyan
5. Irulin senaykethirayi
Kottaykkopam nin sleeba
Vimalasabheyk-enn-ennekkum. Barekmor

Shubhaho....Menolam...

6. Sleebayal sabha rakshithayay
Vediyunillathu sleebaye
Sleeba sabhaye ka-thee-dum

Sushrooshkan : Sthaumenkalos

Janam : Kurielaison

PRUMIYON-SEDARA

KOLO 1

(kukoyo naalam ragam/omarin sobe.../balakaroday...enna reethi)

Daivasuthan kurishil thoongi maranam-aaswadichu

Mruthithan kotta thakarkukayay patha-lle pooki

Pitthallavaathil-saakshayum thakarnnu

Jeevan nalki-aadaminu veendum-krupayal

Thannuthanam paarthidum aada-min suthare

Kabarinum parudeesayil pookaa-n vazhikaatti

Haa-oo-Haa Ennekum.

Barekmor

Shubaho....Menaolam....

Daivasuthan kurishinmel thanthala cha-ychu marichu

Elpikukayay than praanan thaathan-thrukaiyyil

Paarakal pollinju-kabarukal thurannu

Vismitharayi-srushtikalakhilavume-bhoovil

Daivasuthan than thiruhridayam dusht-anmaar pillarnnu

Ulakin shantikkayozhuki ninnavum-jalavumitha

Haa-oo-Haa Stothram.

KOLO 2

(Thubaik eetho/Poulosu sleeha ... enna reethi)

Vrukshathinmel paanni padangalilaannikalaal

Udayon krooshithanaayappoll

Mochanamarthichhoru choran

Than vishwasam bahu sreshtam

Chonnan pokuka mama dosham

Sheemon kandu nikshedichan

Ninnan yoohaanonakale

Ghoshichan choran naatha-

Orkanamenne nin raa-je . Barekmor.

Shubaho... Menaolam...

Tharuvín thoongi thaskararidayil vidarnavanam
Suthanekandagnyaathmeeyar-
Than nivaham-vismayamaandu
Than nagnathaye kaanayvan-
Kathiron kthirugale moodi
Aangyathaal manatheyum-
Veeryathaal ee kshithiyeyum
Theerthon than nagnathayeka-
Anduzhiyumambaravum-njetti.

BOTHE DAHASHO

(Brik mor haashok....enna reethi)

Njangal –kaay nee-yettoru peeda
Thazhmayumettam-mahitam natha

1. Aadamínnaay raksha-kodukkan
Shakthan vannu vinayathode
 Peedayil mruthiyil-sampreethi poondu
Aannikoonam vannathumilla
Kolayaallikallo-yerinjathumilla
2. Krooshithanaadam kettathinaale
Idiyettathupol paarrapillarnnu
 Bhoothalamillaki thengi kennu
Simhiyikkopam srushtikallelam
Alarrikennu athidukhathal
3. Poovum kaniyum thannavanallo
Pakaram nalki kaypukudikkan
 Than shirassinmel-dushtakoottam
Mullal menanja makudam chaarathi
Panineerpookkal viriyichonay

4. Njangalkayi kashtathayetta
Daivatmajane roohayodum
Thathanumoppam-sthuthi the nithyam
Sthotram sthotram nalkam njangal
Rakshakkayi-vannoru na-tha

Ninne vidhichor vidhiyelkumbol
Vidhiyelkalle natha njangal
Morio-raahem alain oo adarain.

MAR YAKOBINTE BOVUSO
(Mishiha dheso lahosho ...enna reethi)

Mishiha hasha mruthyu skeeppakalkayi vanna
Deva kaikondee prarthana karunyam cheyka. +
Sarvesha krupa cheyaname
Nadha daya cheytheedename

1. Ve-danayodum neduveerppodum sabha cho-llunnu
Ke-lkunnallo njaneeshabdam thellivayippoll
Slee-bathan munbil nilkilla sehiyon kotta
Thanne-dweshichoru nayanangale irul mu-ttu-nnu .+
Sarvesha.....

2. Pee-dagalelkanay thirusuthane vittoru thatha
Pee-dakalettoru peedarahithan puthra-stho-thram
Ennum shudhinalkidunnoru rooha-stho-thram
Sthu-thi the shobhithanam thruthvaikaparane sthothram. +
Sarvesha...

Than hashayal bhoovanangal dukham poondu
Doothar maa-nushar than thazhchayal vismitharayi. +
Sarvesha...

SUGEESO:THASKARA SAMVAADAM

(Mishiho damlaknoohomo/ maanavar vaanor...)

Varuvin ningal jaathikale
Thaskara naadam sradhippin
Avarude bhashyam enthennu
Oru kurri nannayi chindippin

Othanadukkai sleebamel
Paksham cherathoru naathan
Sathyamezhum thraasennonam
Vaakukal thooki nokkunnu

Krooshithane kandittavaro
Vaadaprathivaadam cheydu
Irukallanmaar krooshinmel
Naathan than irubhaagathaayi

Valathe Kallan : 'Karthave nin raajyathil
Orkanamenne nin varavil
Ninnude daya njan kaananame'-
Ennothi valabhaage cho-ran.

Edathe Kallan : Idathu vashathe kallanudan
Ingane chonnan 'enthinivan
Ninyaskeepameleri
Raajavam mishiha-engil?'

V.K : 'Yeshuvine njan kaikondu
Neeyo sleebakedirallo
Rakthathaal njan nirmalanaayi
Ullavayennullil jee-van'.

E.K : Aanikallaal nammepole
Peedanamelkunnathu kando?
Raajyam tharuvanaamengil
Swayamozhuvaakatte pee-da.

V.K : Karthruvajassam thaakolal
Parudeesa njan pookidum
Thettillavanil, thettil nee
Enne veezhichee-denda.

E.K : Avane thooki nammepol
Peedagalettaan nammekaall
Raajavengil than sena

- Vannivane rakshi-katte.
V.K : Agnitheril kazhiyendon
Nokku thaazhe kurishinmel
Prakruthikaake sambhramamaayi
Naathan peedagale-elkunnu
E.K : Koradavadiyaal pottiyora
Puramathu nee kaannunnille
Than mahimaye nee vaazhthunno
Nin mozhiyaaram ke-lkunnu
V.K : Aadamin shaapam pokaan
Manmullukalle than mullal
Neekiyoreesho nrupanalla-
Thaarkum kazhivillathu che-yvaan
E.K : Kurishuvahichon parudeesa
Vaagdaanampol nalkatte
Ariyaatthoru parudeesayil
Enganeyaakum ninneyavan
V.K : Ee maranam paadalathin
Praagalbhyathe maayichu
Athinethan naadam veezhthi-
Doollipan than po-kunnu.
E.K : Njenginjerengi paadettan
Kaipukudichu kuthettu
Kashtatha nirayunnone nja-
Nengane raajave-ennothum
V.K : Paarakal pillarum shabdam nee
Kelkunnille sraddhikku
Mrutharude asthikalonnippu
Enthinu sandeham tho-zha?

Ellam agame illakumbol
Nin manamillagunnillenthe?
Etturacheyyu vishwasam
Avanal jeevan pra-pikkan

Aaranjaal than mahatmyam
Palathum ninnoduotheedam
Srushtikalvane saakshippu
Illkunakhilam than paadin

Likhitham moolam raajave-
Ennivane villichaan peelathos
Saakshikal polavaraarthathinal
Nrupanennothi-yideyende.

Nammalkidayil skeepaya-
Angathiram kuzhi neeyeridam
Vaama sutha nin sthalamelkaam
Valathuvasham maamakamallo

Sleebathurannu paathalam
Sooryanirundu kshithi njetti
Randaayi vaathil marakeerri-
Sarvam saakshichudayone

Bhoomaruvum srushtikalella-
Muzharum dhwanium nee kelkaa
Than shabdathal bheeyaarnnee
Bhoobhithikal aadidunnu

Paathalathinnetheedum-
Mrutharude bahalam thozha kel
Njan nabiya jeevapradana-
Meshuvine nee sookshikka

Aadamunaran mruthiyettan
Mruthigadaravane nokunnu
Avanaadathe vidivikku-
Nnedanilenneye-ttunnu

Thirumanassale mruthiyetta-
Parasuthane dooshicheedunno?
Pothukka dooshiyerum vaay nee
Njan nabiya sleeba dhanyam

Thannodu koode parudeesa
Pookidum ennothiya naatha
Njangaleyum nin aagamane
Thaskarenepolkaikolka.

HULOLO- EVANGELIYON

Haa-oo-haa kaannunavarellamenne parihasikunnu

Sheershamillakiyum adarathaalum-halleluya

Vayana : Mt27:45-56 ; Mk15:33-41

Lk 23:44-49 ; Jn 19:23-30

KAUMA

Mishiha thava mruthiyal jeevan manujarkaayi nalki

Mrutharayorkarulka thava krupaye. +++

VISHWASAPRAMANAM



DUKHA VELLI

RANDAM SUSHRUSA (SECOND SERVICE)

SLEEBA VANDANAM (EXALTATION OF THE CROSS)

Karmi : Shubaho laabo ulboro valrooho kadeesho.

Janam : Balaheenarum paapikalumaya njangaludemel anugrahangalum karunayum randu lokangalilum ennekkum choriyappedumarakaname.

PRARAMBHA PRARTHANA

MASMOORA 51

ENIYONO 1

(Aemod keeso/bhagam the mishiha than...enna reethi)

1. Seeyonil marakurishinmel thoongi, sleebayale
Ulakine veendone deva krupacheytheedaname
2. Krooshil ninnuyarum shabdathaale srushttiyeyellam
Virrakollichone deva krupacheytheedaname
3. Kayperrumkaadi kudichadiyar than, yathanayakum
Kaypine maychone deva krupacheytheedaname
4. Adiyarkkay vigrahapoojayil ninnum, viduthal
Than krooshine vandippu deva krupacheytheedaname
5. Thavakamam sleeba mrutharayorkkay, swargam
Pookan palamathaakenam deva krupacheytheedaname
6. Than shirassil mulmudi perrikkond kurishinmeethe
Peeda sahichone deva krupacheytheedaname
7. Kunthathaal paarshwathil murrivettu, ninnavum neerum
Athilninnum vaarnu deva krupacheytheedaname

8. Thirumanasa swayame kayyelpichu, naravamshatthinu,
Viduthal thannone deva krupacheytheedaname

9. Elohee eloheeyenaarthu, bhuvanamashesham
Virrakollichone deva krupacheytheedaname

Barekmor.

Shubaho... Menaolam....

10. Avikalamaam roopam marthyanu nalkaan suthaneyayacha
Thatha the sthothram deva krupacheytheedaname.

MASMOORA 22

Ente Daivame, ente Daivame, enthukondu nee enne upekshikkukayum kuttakaramaya
vakkukalmoolam ente rakshaye ennil ninnakattukayum cheythu!

Ente Daivame, pakal muzhuvan ninne njan villikunnu. Nee enikutharam nalkunilla.
Rathriyilum ninne njan vilikunnu. Enikkaashwasam labhikunilla.

Ennal njan manushyanalla, krumiyathre. Manushyarku nindapathravum janathinu
parihasavishayavum. Kanunnavarellam enne avahellikkunnu. Avar konjanam kaattukayum
parihasichu thalayattukayum cheyunnu.

Avan Karthavil ashrayichallo. Avidunnu avane swathanthranakatte; avanil aviduthe
prasadam undallo ennu avar parayunu.

Ente kaikallum kaalukallum avar thulachu. Ente asthikalellam enikku ennavuna
vidhathilayi. Avar ente vasthrangal pankitedukkunu. Ente ankikkayi avar narrukidunnu.

Karthave nee akannirikkaruthe. Eniku thunayayavane ente sahayathinu vegam
varaname. Simhathinte vaayilninnu enne rakshikkaname. Kaattupothinte kombukalilninnu
murrivetta enne mochippikkaname.

Enthennaal, peedithante kashtathakal avidunnu avaganikkukayo puchikkukayo
cheythilla; thante mukham avanilninnu marrachumilla. Avan vilichapekshichappol avidunnu
kettu.

Daivame sthuthi ninakku yogyamakunnu.

Barekmor.

Shubaho... Menolam...

ENIYONO 2

(theharo raabo udumoro... enna reethi)

1. Gogultthame-l sodarare
Nja-n kanda mahashcharyathal sambhramam-arnu
Daivam krooshil thoongunnu
Doshikalavane dushikkunnu
Vi-nnore, manmayare, avane
Vazhthuvinnenne-kkum.
2. Kurishumaratthil vachanamatham
Dai-vam neendunivarnathinalathu dhanyam paa-ram
Athinaal naamathu vandipoo
Aashayumabhayavumayathine
Gho-shikkan chonnavane ningal
Vazhthuvinnenne-kkum.
3. Karthave, nin-sleebaye
Vaa-zhthi vanangeedunnathil sharanam thedu-nnu
Dushtanil ninnum rakshippan
Nettiylathine varaykkunnu.
Kroo-shil peeda sahichavane ningal
Vazhthuvinnenne-kkum.
4. Vandikkuka naam- sleebaye
Bim-baarchana neeki sugamam yanam chey-von
Jeevapathe kaattiyatham
Sleebaye sthuthi cheytheedam
Gho-shikkam nammalkellam avane
Vazhthuvinnenne-kkum.
Barekmor.
Shubaho... Menaolam....
5. Vandikyuno-rkayudhavum
Pra-karavumay sleeba theerthon dh-anyan
Athine upekshiporkellaam
Veezhchaykkayitheernallo
Than-varavilavarthanne.
Hithamillennialum-vazhthum.

MAVURBO: LUKE 1:46-55

Mariyam paranjathenthennal ente dehi karthavine pukazhthunnu, ente aathmavu enne jeevippikkunnavanaya daivathil santhoshichu.

Enthennal, avan thante daasiyude thaazhmaye nokkikkandirikkunnu. Kandalum ithumuthal sakala vamshangallum bhaagyam tharum.

Enthennal, shaktimaanum, thante naamam parishudhavum aayirikkunnavan valiya kaaryangal enkal pravartthichirikkunnu.

Avante karuna avane bhayappedunnavarudemel thalamurakallaayum vamshangallaayum undakunnu.

Avan thante bhujamkondu jayam undakki thangalude hrudaya vicharathil ahankaarikalaayavare chitharichu.

Avan balavaanmare simhaasanagalilinnu marichidukayum, thaazhmayullavare uyarthukayum cheythu.

Avan vishappullavare nanmakalkkondu sampoornarakkukayum, sambannanmaare vyarthamayi ayaykkukayum cheythu

Nammude pithaakkanmaaraya abrahaminodum, avante santhathiyodum ennekkumaayi arulicheythirunnaprakaaram avan thante daasanaya israeline sahayikkukayum, thante karunaye orkkukayum cheythu.
Barekmor. Pithavinum... Aadimuthal...

Eniyono 3

(Lok sodekh danshabah... enna reethi)

1. Sarvesha, mishihaye, sleebatharuvu melay nee
Krooshithanaake bhuvanathe thal-seemavare
Shobhippichathina-l sthothram.
2. Rakshakane, sleebayaal ripuvam saathane vennu
Swargavumathupol uyirum ne-di njangal
Nin karunyam kee-rthikkum.
3. Sarvesha, mishihaye, vighraseva duraatmabhayam
Ivayil ninnengalle sleeba-kaatthathinaal
Athine njangal van-dippu. Barekmor.

Shubaho... Menaolam...

4. Unnathanaam sarvesha, swargastha krupayal sabhayil
Paavanamam balipeetham samstha-pichone
Parishudhan nee enne-kkum.

(allenkil)

1. Mishihathamburane, nee njangalude sthuthikarha naakunnu. Enthennal nee kurishil
uyarthapettappoll lokathe muzhuvan prakaashamaanamaakki.
2. Njangalude raksha, sleebayal njangal shatru
Vaya saathaane jayichu nityaheevanum swarga
Raajyavum nedi ninte krupayku sthothram cheyyuma
Arakaname.
3. Mishihathamburane , vighrahaaradhanayilninum
Saathan bhayathilninum sleeba njangale
Rakshichathukondu njangal athine vandikunnu.
Barekmor.
Pithavinum... Aadimuthal...
4. Swargathil sthithicheyyunavanaayirikke papa
Mochanam nalkunna balipeetham karunapoorvam
Sabhayil sthaapicha athyunnathanaaya daivame. Nee
Ennekum parishudhan aakunnu.

Eniyono 4

(Lamsheeho detthreem al kaiso... enna reethi)

1. Vishwaasikal njangal-kkashrayavum
Rakshayumam jee-vapradane
Gogulthayil dushtajanam
Kurishil thookki ninneyaho, thanmoolam
Krooshithanaakum mishihaye
Sa-daramiyadiyangal sathatham vaazhthunnu.

2. Vishwaasikal njangal-kkashrayavum
Rakshayumam jee-vapradane
Shaalemil gogulthayil
Dushtajanam kurishil thookki, thanmoolam
Krooshithanaakum mishihaye
Sa-daramiyadiyangal sathatham vaazhthunnu.

3. Vishwaasikal njangal-kkashrayavum
Rakshayumaakum- mishihaye
Gogulthayil kurishetti
Vaanil sooryanirundallo, shila chithari
Mrutharellavarumuyir poondu
Kroo-shithane adiyangal sathatham vaazhthunnu.

Barekmor.

Shubaho... Menaolam...

4. Jeevada sleeba-vandichum
Sthothram cheythum-poojichum
Chonneedunnivar saamodam
Dushtanil ninneeyadiyaare, sleebaayal
Rakshichon mishiha dhanyan
Than-moolam adiyangal vandichee-dunnu. Aameen

(allenkil)

1. Sakalareyum jeevippikkunna mishihaye dushtanmar gogulthayil kurishinmeluyarthi.
Vishwaasikalaya njangalkku avidunnu rakshayum sankethasthaanavumanu athinal
njangal avane nirantharam sthuthikkunnu.

2. Jerusalemile gogulthayil kurishil thookkapetta mishiha vishwaasikalaya njangalkku
rakshayum sankethasthaanavum aanu. Athinaal njangal avane nirantharam
sthuthikkunnu.

3. Vishwaasikalaya njangalude rakshayum sankethasthaanavumaayavane Jerusalemile
gogulthamel kurishil thookki. Appoll aakashathil sooryan irundupoyi. Paarrakal potti
pilarnnu. Marichavar uyirthezhunnettu. Athinal njangal avane sthuthikkunnu.

Barekmor.

Pithavinum... Aadimuthal...

4. Jeevapradamaya kurishine njangal vandichu sthothram cheythu aadaravodum santhoshathodumkoode iprakaram parayunnu: kurishileri sathante kaikallininnu njangale rakshicha mishiha vaazhthappettavanakunnu. Athinal njangal avane nirantharam vandikkunnu.

Amen.

Masmoora 113

Prakaashathinte srushtaavinu sthuthi. Karthaavinte bhruthyanmaare, sthuthi paaduvin. Ningal karthaavinte naamathe sthuthippin.

Karthaavinte naamam aadimuthal ennekkum vaazhthappettathaayirikkatte.

Sooryante udayam muthal athinte asthamanamvareyum karthaavinte naamam valiyathakunnu.

Karthavu sakala jaathikalkkum melayi unnathanum avante mahathwam aakashangalkku meethayumaakunnu.

Uyarathil vasikkukayum aazhathil nokkukayum cheyyunna nammude daivamaya karthavinodu sadrushyan aakashathilum bhoomiyilum aarullu?

Avan eliyavane janathinte prabhukkanmarodukoode iruthendathinu kuppayil ninum uyarthunnu.

Avan vandhyayavale makkalude santhoshamulla maathavayi bhavanathil vasikkumaarakkukayum cheyyunnu.

Daivame, sthuthi ninakku yogyamakunnu.

Barekmor.

Shubaho... Menaolam...

Eniyono 5

(Ho moran thle...enna reethi)

1. Ka-nda-lum ha! Nathan sathyadweshikallaal
Thookkappettu kurishinmel-na-mme rakshi-ppan
2. Kroo-shi-kka-vane, krooshikkavaneyennevam
Mukhyapurohitharaarkkunnu sathyaviruddha bhadanma-rum

3. Neecha-nmaarkkidayil, adiyum nindayumettone
Sambhramamarnillakeedunnu vaanum bhoovum vari-dhium
Barekmor.
Shubaho... Menaolam...
4. Kroo-ber, srappenmar kaadeesh kaadeesh padumbol
Bhoshanmaaram dushtajanam kurishil thookkenam-ennarthu.

(allenkil)

1. Nammude karthaavu satyavirodhikalaaya neechanma
Raal kurishil thookkapettu.
2. Avane kurishil thookuka, kurishil thookuka
Ennu satyavirodhikalaaya padayaallikalodu chernu
Purohitha mukhyanmaar aakroshikunnu.
3. Dushtanmaarude idayil ninnukondu adiyum
Parihaasavum ettavane bhayapettu aakashavum
Bhoomiyum samudrangalum virraykunnu.Barekmor.

Pithavinum... Aadimuthal...
4. Krobakalum srappikalum avidunnu parishudhan
Parishudhan ennu udghoshikunnu.Bhoshajanama
Katte avane kurishil thookuka, kurishil thookuka
Ennu muravilli koottunnu.

Eniyono 6

(Yawmono arkken... enna reethi)

1. Eennal nyayasane paarin vidhinathan
Dasanuthulyam than nyayavidhiyelppu
2. Ee naall dushtanmaar nindakalottere
Daivasuthan thanmel varshicheedunnu.

3. Naathannaayeenaal mulmudiyundaaki
Bhooshanamulakinmel charthunnonnayi
4. Ee naall vidhicheythaan dushtaneyennonnam
Mannare vidhicheyvaan melilvaruvone
5. Ee naall avaraarthu nyaayadhipanoday
Mishiha ennariyum Eeshoye thookkaan
6. Ee naall kurishinmel thoongum daivathe
Kandappol lokam sambhramamaarnallo
7. Ee naalluyarathil sooryan irullaarntu
Gollangall mangi jeevikal virrapoondum
8. Ee naall aadam mun sthaanam kaikkondu
Krobakalenthidum vaall vazhuthipoyi
9. Ee naall thala thaazhthi naathan mruthiyettu
Marthyarkkellam thaan ekunnu jeevan
Barekmor.
Shubaho... Menaolam
10. Ee naall sleebaaye vazhtham vandikkam
Sleebaaye njangal vazhthunnennalum.
Kurielaison.

Mathew 5:3-12

Aathmaavil daridrathayullavar bhaagyavaanmaar enthennal, swargaraajyam avarudethaakunnu.

Dukhichirikkunnavar bhaagyavaanmaar enthennal, avar aashvasippikkappedum.

Soumyathayullavar bhaagyavaanmaar enthennal, avar bhoomiye avakashamayi anubhavikkum.

Neethikkaayi vishannu dahichirikkunnavar bhaagyavaanmaar, enthennal, avar truptharaakum.

Karunayullavar bhaagyavaanmaar, enthennal, avarudemel karunayundakum.

Hrudayashudhiyullavar bhaagyavaanmaar, enthennal, avar daivathe kaanum.

Samadhaanam undakkunnavar bhaagyavaanmaar, enthennal, avar daivathinte puthranmaarennu vilikkappedum.

Neethinimithamayi peedippikkappedunnavar bhaagyavaanmaar enthennal, swargaraajyam avarudethaakunnu.

Ente nimitham manushyar ningale nindikkukayum, ningale peedippikkukayum, ningalkku virodhamayi sakala dushkaryangaleyum vyaajamayi parayukayum cheyyumbol ningal bhaagyavaanmaar.

Appol ningalude prathiphalam swargathil vardhichirikkakondur ningal santhoshichu aanandippin.

Barekmor.

Shubaho...Menaolam...

Eniyono 7

(Slekth l'sleebo... enna reethi)

1. Tha-than rooha ivarthan thirumanassal-mishiha
Mariyaamil ninnuruvarnna-thanuvalulakil rakshaykkaay
Kurishinmel mruthiye-ttallo
2. Kroo-shil ninne-kandoruneram van-choran
Eeshanneeyennuracheyythu-neeeyini aagathanakumbol
Orkkanamenne Sa-rvesha.
3. Mishiha naatha mokshapradamaam-nin kroo-shaal
Jeevadamaam nin peedakalal raksha naranmaarkkekukayay
Karuna niranjavane-sthothram. Barekmor.

Shubaho...Menaolam...

4. Mishiha naa-tha, mokshapradamaam nin-krooshaal
Ripuvam dushtane nee veezhthi paapathin daasyam neekki
Aadaamin suthare-veendu.

Shushrushakan : Staumenkalos

Janam : Kurielaison

Prumiyon – Sedra
Kolo

(Kukoyo naalam raagam/Omreen sobey.../Baalakaroday... enna reethi)

1. Daivathanujan kurishinmel maranam kaiyettu
Maanavasoonu thaathankal than jeevanelppichu
Kabarupolinju chithari paarakalum
Srushtikalakhilam sambhramamaarnallo vyathayaal
Daivasuthan than paarshwamavan thurannuchavalathaal
Ulakinu mochanamarulidum ninnavum neerumaho
Halleluya vaarnozhuki athil ninnudane.
Barekmor.

Shubaho...

2. Naathan chonnan ammayodum vadhuvaam sabhayodumaay
Swanthajanam ennoducheyythava kaanmaan vanniduv
Avar nishkarunam vidhikalppichennil
Athinum purame thaadichaar avaren kavillil
Enne kurishinmeletti hrudayam pillarnallo
Thannishtam polivayellam avar cheyythennalum
Halleluya praarthikkunnen njaanavarkkay

Menaolam...

3. Vinnilninum vannasuthan kurishil thoongiyitha
Vairikal konnoru koottanitha balipeetthasthithanay
Vanneriduv
Nipathikkukayaal ezhunnelkku sabhaye neeyum
Jeevanezhunnorappathin meshayathum ninnil
Karthavin paarshwathil ninnulloru mishrithavum
Halleluya sthithicheythidunnundivide
Morio raahem...

Ethro

Hoothomo

Kolo

(Thoobayk eetho/Pou-losu shleeha... enna reethi)

1. Thaathan thante ekatmajanakum naatha
Nandiyezhathoradhamanmaar ninnekurishinmel thookki
Murivetta vilavil ninum ozhuki shonithavum neerum
Gogulthayil kurishinmel jeevannurava podichallo
Vishvasathaal janathathikal vighrapooja vedinjallo

2. Unmaadamezhum dushtanmaar gogulthayil
Daivaathmajane kurishichu, aathurajanasukhadayakane
Mulmudi than shirassil thaazhthi thuppalumettimukhathaaril
Parudeesa nammalkkekaan nammude deenakulatthinnaay
Koradaavadiyum bhathsanavum sarvavumettonay sthothram

3. Shreshttham thanne choran thannude vishwaasam
Padapaannikallil aaniyumaay naathan kurishil thoongumbol
Than pizhapokkaan choranavan paapavimukthikkaay kenu
Shemaon ariyillennothi; ninnu doore yohannaan
Moshttaavothi orkkaname, nee vanneedum naalenne.
Barekmor.
Shubaho... Menaolam...

4. Paapaviheenan thoongum kurishathidhanyam than
Shlemonevam nammalkkaay ezhuthi srushtikalodothi
Naatteedendum kurishinmel daivasuthan shayanam kondu
Anganeyella pravachanavum nirravettithannaashrithayaam
Vimala sabhaykku vilaappazhuthaal punyamanachone sthothram.

Mar Apreminte Bovuso

(Moran esrahamelain...)

Karthave krupa cheyyaname
Valiyoru nin hashayathinal
Hashayil pankarul njangal
Kkavakaasham nin raajyatthum. †

Sarvesha krupa cheyyaname
Naatha daya cheytheedename

1. Kurishin chottil mariyaam poy
Gogulthayil thala chaychu
Engaladichathi daarunamaay
Thansuthanepathi kenallo
Kandu makane kurishinmel
Kanneerathyadhikam thooki
Idariya sankada shabdathil
Manamurukikenu paaram
Avalodoppam sakhimaarum

Vilapichathi vedanayode
Mariyaaminnude nilaviliyaal
Mooka prakruthiyum ilakukayaay. † Sarvesha...

2. Makane, dishakalilengum poy
Nin haashaphalamulkkollaan
Lokare aahvaanam cheyyaan
Chirakukal njaanaarjicchenkil
Makane, nee kabar pookiyathil
Kezhunnennal modippu
Poyppoyoru sabhayaal dukham
Rakshithasabhayaalaanandam
Nin kabar manavarayodu thulyam
Makane neeyathil manavaalan
Mruthi poondor thozhanmaaraay
Vaanavareppol vaazhunnu
Ingane mariyaam vilapichhu
Ninnodaarkkithupol vairam
Nee kurisheraan dahicchor
Kandoru kuttam enthaavam?. † Sarvesha...

3. Israyelyare rakshichu
Kadalumurichu nadathichu
Rogikkeki saukhyam nee
Prathiphalamivvidhamaayallo
Srushtikale, vilapichiduv
Kurishil thoongum naathannaay
Soorya nee kathir veesharuthe
Naathan nagnatha marayatte
Ninnudayon chennettheadum
Irulil nee udayam cheyka
Mruthar avidavane kaanumbol
Jeevadanennu pukazhtthatte. † Sarvesha...

4. Njetti viraykku bhoothalame
Daivasuthan pazhiyelppathinaal
Dushtanmaarude nindakalil
Villuka pakaram veettuka nee
Ethiraallikale paayicha

Nin vaallevide meekhaayel?
Theepolugrathayerum nin
Theeshnathayevide Gabriyel?
Mookaprakruthikal vaazhtheedum
Prakruthiykkadhipa, sthothram the!
Ulakin paapam manassode
Ettoru puthra sthothram the.. †

Sarvesha...

5. Mannum vinnum thaangeedum
Ninne kurishumaram thaangi
Vishwam kaiyyilothukkum nee
Kabaril paarthathinaal sthothram
Sleebaayal rakshichathinaal
Srushtikal nin sthuthi chollunnu
Ninprabha mruthariludichathinaal
Avarum sthothram cheyyunnu.
Sleeba aaghoshicheedum
Dishakallilellaam sthothram the!
Niravadhiyaam sthuthiyangekkum
Nin thaathannum, roohaaykkum.. †

Sarvesha...

Karthaave krupa cheyyaname... †

Sarvesha...

Sumoro

Than vasthramurinju dushtar
Bhuvanam sambhramamodu mevi
Sehion than dushkruthyatthaal
Vasudhaadhaaram bhramamaandu
Than bhaaratthe thaangeedaan
Gogultha kleshicchettam
Njangalkkokkeyume vendi-
Ttulloru nin kashttappadum
Njangalkkaayullelimayathum
Vaazhtthappettavayaa-kunnu

Vedavaayanakal

Pazhayaniyamam : Gen 22: 1-14, Ex 17: 8-16

Is 52: 13-53: 12

Lekhanangal : 1 Pet 2: 19-25

Gal 2: 21-3: 14, 6: 11-18

Hulolo- Evangeliyon

Ha-oo-ha- bhaagichennude udayaadayavar thammil

Ennankikkay cheettavarittu- halleluya

Vaayana : Jn 19: 28-30 Lk 23: 46 Jn 19: 30

Janam : Njangalkkuvendi marikkaan thirumanassaayavane ninakku sthuthi. Ninte maranathaal manushyaraaya njangalkku jeevan thanna mishihathamburaane, njangalodu karunayundaakaname. Njangalude parethare aashwasippikkaname.

Vaayana : Mt 27: 51-54 Jn 19: 31-34

Sleeba Aaghosham

Sleeba Vandanam

Sogadinan l'sleebok

D'beh h'wo furkkono l'napshosan

Ooam gayoso omreenan

M'shiho esdakraain mo dose aathu.

(allenkil)

Raksha thanna mar sleebaaye namicheedunnu

Ninnaagamane ortheedenam enne naatha

Evam kallaan chonnapole yachikkunnen.

(allenkil)

Njangalkkathinaale rakshayundaayi enna sleebaaye njangal kumbidunnu. Mishiha thamburaane nee ezhunnelli varumbol njangaleyum orkkanameyennu kallaanodu koode njangalum chollunnu.



DUKHAVELLI (GOOD FRIDAY)
(MOONAM SUSHRUSHA) (THIRD SERVICE)
KABARADAKKAM (BURIAL)

EVANGELIYON

Vayana : Mark 15: 4-45, John 19: 39-42

Kabaradakka Pradakshinaganam (Procession Hymn)

(Kum Paulose.....enna reethi)

Ramsadeshathinnoru nayavan Youseph
Peelathosinte sannidhiyananju.
Mishiharaajanthan gathrameduppanayi
Priyamodu thanum yachana cheythevam
 Priyanathan gathram
 Bhagyanidhi Pathram
 Samskaram cheyyan
 Tharanam nee nya-ya-dhipa-me
Krooshil thookkiyatham nathan than meni
Tharikaye-ni-kku modamathettam.

Janam : Karthave njangalkuvendi undaya ninte kabaradakkam vazhthapettathakunnu.
Njangale prathiyulla ninte thazhmayum anugrahikkapettathuthanne. Njangalkuvendi
maranam aasvadhichavane njangalode karuna cheyyaname.

Shushrooshakan : Staumenkalos

Janam : Kurieliason

Prumiyon Sedra

Kolo

(Loka moriyo korenall.../daivathin puthrane mariyam... enna rithi)

Jeevamayan Mruthaloke chenniganeyothi
“Punarujeevanamuthanam ivakal njan thanne
Pathalla Kavadathinnude saaksha neekki
Maranathin bala shaktikalle illathaakki njan”

Njungal than-maranam nee vennu
Athupole - nidrayumozhivaakki
Kabarraal jeevan thannavane krupa cheythalum nee.
Barekmore.
Shubaho... Menaolam...

Paathalam pookukayaay daaveedu puthran
Daaviduraajan aathmaaval pravachichonevam
"Paathale mrutharudeyidayil ennuyirethi
Nindanamettu Mruthathulyam enne avarenni"
Mruthaloke-paarkunnorkaay njan
Nalkeedum uyirum mochanavum
Uyiruarullaan njan uyirekkum krooshakar lajjikkum.

Mar Yakobinte Bovooso

Mishiha hasha mruthyu skeeppakalkay vaana
Deva kaikondee prarthana kaarunyam cheyka .+
Sarvesha krupa cheyyename
Natha daya cheytheedename

1. Mochakanepol mrutharude savidham chennaan nathan
bheeyaal than eeraye vittithu bheekaranam saathan
Baddhanmaarude thudalum thallayum naathan neeki
Veendeedan chenna vimochakane avar vandichu.+

Sarvesha.....

2. Pathallatthin nilayam thannil maruvum thaathar
Vannaradhana cheyyukayayi, sthuthikal padi.
Adyam than munbil kumbittanaadam thathan
Pinnale vannu pranamichu hathanam Habel. +

Sarvesha.....

3. Nohum Shethum-Abarahaamum pinneeduvannu
Lokathrathavam Yeshuvine aaradhichu.
Neethij-njanmar, pithruvarggakkal, gothrapithakkal
Acharyanmaar bhoopathimarum avane vanangi. +

Sarvesha...

4. Mosha thottulla nibiyanmaar, Aharon thanum
Levyanmaracharyanmarum vandanayeki .
Thannekkandeedan adhikamnaall kamshichoravar
Kandoruneram sthuthi, vandanakal avanay nalki. +

Sarvesha...

5. Mruthar than loke suthaneyayacha thatha sthothram
Rakshakarmam nirravettiyoru puthra sthothram
Ashwasam nalkum jeevadanam rooha sthothram
Swarloke mruthare chertheedum naatha sthothram. +

Sarvesha...

Than hashayal bhoovanangal dukham poondu
Doothar ma-nushar than thazhchayal vismitharaayi. +

Sarvesha...

Malakhamarude sthuthi

Athyunnathangallil swargeeya malakhamarum pradhana malakhamaarum sthuthikkunathupole, balaheenarum, manmayarumaya njangalum iprakaram paranjukondu sthuthikkunnu. Ella kaalathum ella samayathum uyarangallil daivathinu sthuthiyum, bhoomiyil samadhanavum, shantiyum manushyamakkalkku nalla prathyashayum undayirikatte.

Njangal ninne sthuthikukayum vaazhthukayum vandikkukayum cheyyunnu. Sthuthiyude keerthanangal ninakku njangal aalapikkukayum cheyyunnu.

Sarvashakthiyulla pithavaya daivavum swargeeya raajavum srushtavumaya Karthave, ninneyum yeshumishihayaya ekaputhranayirikkunna daivamaya Karthave, ninneyum, parishudha roohayodukoode, ninte mahathwathinte valippam nimitham njangal sthothram cheyyunnu.

Pithavinte puthranum, vachanavum, lokathinte papathe vahichavanum vahikkunnavanumaya daivakunjadaayirikkunna daivamaya karthave, njangalodu karunay undakaname .

Lokathinte papathe vahichavanum vahikkunnavanume, ninte chevi chaayichu njangalude apeksha kaikollaname.

Thante pithavinte valathubhagathu mahathwathodeyirikkunnavane, dayathonni njangalode karuna cheyyaname.

Enthennal nee mathram parishudhanakunnu. Parishudha roohayodukoode yeshumishihayaya nee mathram karthavumakunnu. Pithavaya daivathinu mahathwam. Aameen.

Ellakaalathum ellasamayathum njangalude jeevithakalam muzhuvanum ninne vazhthukayum ennekkum vazhthapettathum nithyathwamullathumaya ninte parishudha thirunamate njangal sthuthikkukayum cheyyunnu.

Njangalude pithakanmarude daivamaya sarvashaktiyulla karthave, nee vazhthapettavanakunnu. Ninte thirunamam sthuthikkappettathum ennekkum sthuthikallal prabalapettathumakunnu.

Sthuthi ninakku yogyamakkunnu. Mahathwam ninakku yukthamakkunnu. Sakalathinteyum daivavum sathyathinte pithavumayavane, ninakkum, ekaputhranum jeevanulla parishudha roohaykkum pukazhcha cherchayakunnu. Athu ippozhum ella samayathum ennekkum. Aameen.

Maaniso

Moraaneshumishiha! Ninte karunayude vathil njangalude nere adaykkaruthe.

Karthave, njangal papikalakunnu ennu njangal ettuparayunnu. Njangalodu karunayundakaname.

Karthave, ninte maranathal njangalude maranam maanjupokuvanayi ninte sneham ninte idathil ninnu njangalude adukkalekku ninne irakkikonduvannu. Njangalodu karuna cheyyaname.Aameen.

Kauma

Daivame nee parishudhanakkunnu...

Vishwasapramanam (Nicene Creed)

(Kukkiliyonnu pagaram)

Mishiha thava mruthiyal jeevan manujarkkay nalki

Mrutharayorkarulka thava krupaye. +++

Natha the sthuthi...



DUKHA SHENI (HOLY SATURDAY)

(SANDHYA MUTHAL)

Kauma

Mishiha thava kabaraal neekki mruthinasham

Uyirnalk-adiyarkkum kabartil vasipporkkum. +++

Bothe Dahasho

Maranam ruchichon jeevathanujan

Anashwaradhanyan vazhthapetton

Mar Yakobinte Bovooso

Than shabdathal mrutharayore jeevippichu

Shobhamayamam anki punarudhane nalkum. +

Sarvesha krupa cheyyename

Nadha daya cheytheedename

(Avasanathil)

Jeevan nalkum mrutharayorkkayi udhanathil

Shobamayamam ankikalekum nadha sthothram.

Mar Apreminde Bovooso

(Moran Esrahammelain... enna reethi)

Karthave krupa cheyyename

Mryuthiyal adiyare veenda

Mishiha maranam njangalkayi

Ruchichone punyam nalka +

Sarvesha krupa cheyyename

Nadha daya cheyytheedename

VISHUDHA QURBANA GEETHANGAL

Kauma

Mishiha thava kabaraal neekki mruthinasham

Uyirnalk-adiyarkkum kabaril vasipporkkum. +++

EVENGELIYONNA SHESHAM

(Kukoyo nalam ragam)

Sleebachirakil nineshu irangi thazhekayi

Neethik-ethironam thanne thirusabha kaikondu

Thirumurivukale-chumbhichaval cholli:

Pathallathil-nadha nin deham

Jeernikkyan vittidaruthe marupadi athinothinan

Aruthe shanka njanuyarkkum vairikal lajjikkum.

Halleluiah snehithar modhikkum.

APPAM MURIKYUMBOL

Mar Yakobinte Bovooso

(mishiha deso lhasha/mishiha hashu mruthyam....enna reethi)

1. Than shabdhathaal mrutharayore jeevippichu
Shobhamayamaam angi punaruthaane nalkkum.
2. Sanghyatheetham mruthar partheedum padhallathil
Pookidanay mishihanadhan thane chennu.
3. Aadharavo-dethiretteedanay mrutharellarum
Sampreethanmarayavar neengi kabaril-ninum
4. Padhallathil mugavaathukkal than chennappol
Bendhicheedunnorodaambhal, thane veennu.
5. Than sleebayaal uyirettoraam nidradheena
Sthothram cheythu daivaathmajane keerthichettam.

6. Uyaram, aazham, ivaye thammil yojippicha
Paavana thaathannum thansuthanum nithyam sthothram.
7. Ekopippikkan idayaakkiya naatha sthothram
Sthothram sthothram nija thaathannum than roohaykkum.
8. Jeevan nalkum mrutharayorkkai udthanathil
Shobhamayamaam angikalekum naadha sthothram.

Hoothomo

(Daivamuyarthu mahathwathodhamineyum... enne rithi)

Daivasuthan mrutharaayorkkai mruthi swayameettu-

Chennethi padhallathil

Mrutharellaarum daivalmajane vannu vanangi-

Samodham sthothram paadi.



UYIRPPU (EASTER)

PRAKHYAPANAM (PROCLAMATION)

Karmi: Sahodarare, oru puthiya vaartha njan ningale ariyikunnu. Mishiha thamburan kabaril ninnu uyirthezhunelkkukayum shatrukkale thante pinnilekku adichodikkukayum cheythirikunnu.

Janam: Mishiha thamburan sathyamaayi uyirthezhunettuvennu njangal vishwasichettuparayunnu.

UYIRPPU SHUSHRUSHA

PRARAMBHA-PRARTHANA

Karmi: Shubaho laabo ulbro valrooho kadeesho.

Janam: Balaheenarum paapikalumaya njangaludemel anugrahangalum karunayum randu lokangalilum ennekum choriyapedumarakename.

Masmoora 51

ENIYONO

(Atthu dabakayomtho deelok.... ennu reethi)

1. Uthdhanathal santhosham - bhooswargalkekiyone
Modam nalki sabhaye sleebayal kaathu
Devesha krupa cheythidenam
2. Krushichor lajjitharaay-vishwaasikalaanandippu
Ninnuthdhane sabhayum sutharum paadunnu
Devesha krupa cheythidenam
3. Khedhippu yudhanmaar-shishyakalaanandikunnu
Doothodu shishyar sandharshikkunanyonyam
Devesha krupa cheythidenam
4. Dukhitharaam shishyanmaare-uthdhanathal moditharaakki
Shanthiye vinman-lokarkkaay daanam cheytha
Devesha krupa cheythidenam

5. Parimalavargam thirumeyyil-pooshaan chennor naariganathin
Ulkaambukale- modam kondu nirachonaam
Devesha krupa cheythidenam
6. Guru uthdhithanay munne-glilaayil pokunnennaay
Shishyarodhan-amganamaare niyogicha
Devesha krupa cheythidenam
7. Natha njangalkkeku-modam ninnude shanthiyathaale
Ninvalabhage-cherkkanamuthdhana dinathil
Devesha krupa cheythidenam.

Barekmor.

Shubaho... Menaolam...

8. Mahithodhanadinathaal-modipichoraam thatha sudarkaay
Sthothram parishudhaathmavinu sthuthi keerthanavum
Devesha krupa cheythidenam

Shushrushakan: Sthaumenkalos

Janam: Kurielaison

PRUMIYON- SEDRA

Kolo

(Kukkoyo onnam raagam/nin murivukalinnetten... enna reethi)

Slomo, slomo aduthavarkum doorasthanmaar-kum

Mishiha kabarinnezhunettu, bhinnathare che-rthu.

Shemaonurachu-thomma vishwasichu

Dukhavilaapam- avaril ninnozhinju

Kaiyya-paayo lajjithanaay, krushakar thala thazthi

Mariya-mum sabhathansutharum, sthothram paadunnu

Haaleluiah – u- haaleluiah.

Barekmor

Shubaho... Menaolam...

Maalikayil punaruthdhana dinathil priyana-than

'Shlomo ningalkken priyare' ennothukaya-yi

Avarude vyathakal-akhilam thaan neekki

Avikala shanti-avaril niranjozhuki

'Ningalile-n shlomo' ennum veendum avanothi

'Dushtannethiraay en shlomo, kaaval ninnee-dum'

Haaleluiah – u- haaleluiah.

PRADHAKSHINA GEETHAM (PROCESSION SONG)

(Kum Paulose)

Mariyame njan thottakkaran thanne
Parudhesa sthapanan njan thanne sathyam
Mariyame njan kollapetton thanne
Kabaradakkapetton njan thanne sathyam
Sarvathin jeevan
Uyirppum njan thanne
Sparshikkaruthenne
Njan pi-thrubhage-poyilla
Athinal nee poyi shishyanmaarodu cholka
Mahimaluyarthu njan kabarinnenekum.

Pradhakshinamadhya (Padinjaare Vaathikal)

EVANGELIYON (GOSPEL READING)

John 20:11-18

SUMORO

Natha! Parishudhanmar than
Sabhayil vaanidamang-yude
Vismayakaramam karya-ngal
Sakshikkum vishwasa-mathum
Swargopariyaam swarga-thil
Karthavinu sannibhanevan

Dhootharilarundavanu-saman
Paavanasabhayil njaane-nnum
Vaazthum karthavin kru-paye
Khoshicheedumennenne-kyum
Vishwasatheyenvadhanam-haaleluiah

VEDAVAYANAKAL (Bible passages)

Old Testament: Leviticus 23: 26-33 Micah 7:8-13 Isaiah 57:19-21 , 60:17-22

New Testament: 1 Peter 5:5-14, Romans 16:1-15, 22-27

HULOLO – EVENGELIYON

Haalelu - haaleluiah swargam santhoshikkum bhuvanandikkum

Mishiharajan thannuthdhanathil-haaleluiah

Shushrushakan: Barekmor, nammude mumbake

Readings: John 13:34-35, 14:27, 15:11-15, 17-19.

SLEEBA AKHOSHAM

Naalam Paadhathinu Prathyuttaramayi '**Njangalkuvendi uyirthezhunettavane njangalodu
karuna cheyename'** ennu chollanam

Kolo

(Thathan shlomo gabrielenna reethi)

1. Shlomo balipeethatthinum-rakshakaramam sleebaykkum
Pavanakabarinum shlomo,
Shlomo evangeliyonum
Shudhanmaracharyanmar-sabhathan makkalkum shlomo.
2. Rakshakaneeshomishihaye- nin swargeeya samadhanam
Njangalkkanubhavamakatte
Aashleshikkattanyonyam
Lokanthyamvare vaazhatte-nanabthagathum shlomo

3. Parishudhacharyanmaare-janame, shushrushakkare
Shudhanmaar thann vazhvelppin
Anyonyam shlomo nalkin
Vasam cheythidattennum-karthavin shlomo nammil.
4. Thathan daivathin snehavum-ekathanujan thankrupayum
Shudhatmavinnavasavum
Uthdhanaperunalileppol
Ayushkalathennalum-njangalilundayidenam.
5. Dayara pallikalil nadha-kaval nilkkuka nin shlomo
Punyanmin kurishal nedi
Anandikkatte njangal
Natha vazhattennaalum- njangalilennum ninn shlomo.

(rakshitharam jathikale...)

1. Modippin jathikale, mariyamothi
Kabareennen suthaneri thathane aarnnan.
2. Prabhasuthare, prabhasuthare, Dyuthiyasannam
Paloliyaam Pakalithine sthothram cheyvin
3. Uthdhanam velivaayi shishyanmaare
Karayaruthe ningal than guruvezhunnettu
4. Prabha kanditt arenavalarayunnu ?
Mariyam thaan unmukhiyay nilakollunnol.
5. Velivaakaan varumavane kandaladyam
Avalodavanariyichu ithu njan thanne.

6. egam chennariyikken shishyanmaare
Uthdhanam cheythen njan pathareedenda.
7. Vishruthamam ippakalil guruvettennay
Bhagyamezhum shleeharkkay nalduthekin.
8. Mruthapuriye pazhakkiya mruthanayon than
Manavarayil dhutharitha vellankikkar.
9. Thoshamoda preshitharodothi sthreekal
Dheerathayodu mevin guru jeevan nedi.
10. Sheemone, Kandiduka Sathyothdhanam
Ettu paranjikshithiyodu sakshichalum.
11. Suthanuyir poondihuda mruthanaay thaane
Kaiyappa thala thazhti hannan vembu.
12. Vaanavara vanitakalodariyikunnu
Manavalan mruthapuriyinnuyirarneri.
13. Odippoyor ningal mizhineer Neekkin
Guruvuthdhathinayathinal mouli uyarthin.
14. Van prabhayaal kavalkkar virayal poondu
Malakhakalanichernnu sathyam paadi.
15. Pulariyathil prabha nishaye bandhicheenaal
Prabhayudayam cheythathinalirul maayunnu.
16. Nidrakkyay dheeran mrutha lokam pooki
Trupthi varanja-unarvarnnapuri dhoolichchan.
17. Pulariyatham mishiha nee sthuthyan sthuthyan
Sthothram the thathannum vimalathmannum.

UYIRPPU

VISHUDHA QURBANA GEETHANGAL

EVANGELIYON SHESHAM (AFTER THE GOSPEL READING)

(Kukkoyo / Nin murivukalinnetten...ennu reethi)

Thirusabhaye nee ezhunnelkka, sthothram paa-deeduka
Shudhan puthran rajavam mishihathanuyarthu

Ninnil paarppan-modalezhunnaruli
Balipeethathil-gathram ruthirangal

Thannidum poshipikkum ninneyennekum
Thirusabhaye nin makkalumay ettam aa-nandikka
Haaleluiah- puthranuthdhane

APPAM MURIKUMBOL (BREAKING OF THE BREAD)

Mar Apreminte Bovooso

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Rakshakanuthdhanam cheythu | Hale-u-Haleluiah |
| Moonam naal kabaril ninnum | Kurielaison |
| 2. Shishyakalal ee sadhvartha | Hale-u-Haleluiah |
| Shishyanmaarodariyichu | Kurielaison |
| 3. Shleehanmarathimodathal | Hale-u-Haleluiah |
| Odichennar kabarinkal | Kurielaison |
| 4. Nannay parishodhichappol | Hale-u-Haleluiah |
| Kandaravide than vasanam | Kurielaison |
| 5. Kavalkaar bhayapooritharaay | Hale-u-Haleluiah |
| Kaiyyapayo lajjithanaay | Kurielaison |
| 6. Pooki kallan parudeesa | Hale-u-Haleluiah |
| Yudha karmaphalam nedi | Kurielaison |

7. Maamodeesayin suthare	Hale-u-Haleluiah
Modal perunaal khoshikkam	Kurielaison
8. Jeevippikkum vijayadinam	Hale-u-Haleluiah
Pattukal paadi khoshippin	Kurielaison
9. Satan keezhulladimaththam	Hale-u-Haleluiah
Theerthavanam nathan stuthyan	Kurielaison
10. Vandana nalkaam thathannay	Hale-u-Haleluiah
Sthothram paadam roohaykkay	Kurielaison
11. Sthothram natha karthave	Hale-u-Haleluiah
Sthothram ennum ennekkum	Kurielaison

HOOTHOMO

(Dahatho lo Nehathe... enna reethi)

Bandhukkal moovar innal lajjichu

Mruthiyum sathanum yudayum thanne

Yuda mruthanayi satan lajjithanay

Uthdhithanay nathan maranam vilapichu

Haleluiah u haleluiah

Uyirppaladathe veendavanay sthothram.

